

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 9

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 9 – 105

Bern, Mittwoch, 13. Januar 1982
Berne, mercredi, 13 janvier 1982

100. Jahrgang
100e année

No 9 – 13. I. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 312307–312314

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien – Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles – Casse cantonali di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni.

Anerkannte Revisionsverbände und Treuhandgesellschaften als Revisionsstelle für die Kapitalherabsetzung bei Handelsgesellschaften und Genossenschaften – Syndicats de revision et sociétés fiduciaires reconnus comme offices de revision en vue de la réduction du capital de sociétés commerciales et de sociétés coopératives – Sindacati di revisione e società fiduciarie riconosciuti come uffici di revisione per la riduzione del capitale di società commerciali e di società cooperative.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkursoröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern

(134)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 24. Juni 1981 verstorbenen Wüst Albert, geboren 6. Dezember 1925, gewesener Grafiker, wohnhaft gewesen Kastanienbaumstrasse 65, Horw, wird auf dem Konkurswege liquidiert. Datum der Liquidationseröffnung: 24. Dezember 1981.

Eingabefrist: 19. Januar 1982.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangen Rechnungsruuf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 13. Januar 1982

Konkursamt Luzern-Land
Der Vorsteher: Hugo Fuchs

Kt. Schwyz

(124)

Gemeinschuldner: Schümperli Kurt, geboren 25. Juni 1943, von Waldi TG, wohnhaft in 8853 Lachen, mittlere Bahnhofstrasse 8.
Konkursoröffnung: 22. Dezember 1981.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 8. Februar 1982.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufofferten einreichen.

8853 Lachen, den 8. Januar 1982

Konkursamt March

Ct. de Vaud

(105)

Failli: Pilloud Roland, 1920, comptable, ancien agent d'affaires breveté, avenue de Chailly 71, 1012 Lausanne, bureau: chemin Boston 1, 1004 Lausanne.

Date du prononcé: 3 décembre 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 2 février 1982.

1001 Lausanne, le 7 janvier 1982

Office des faillites

Kt. Wallis

(130)

Gemeinschuldner: Sarbach Richard, 1933, des Josef, von St. Niklaus, wohnhaft gewesen in 3921 Randa, nunmehr in 3921 Täsch.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke auf Gebiet der Gemeinde St. Niklaus.

– Fol. 16, Nr. 130, Lochmatten, Stall – Zimmer, 30 m², Fr. 4320.–– Fol. 16, Nr. 131, Lochmatten, unkultiviert, 270 m², Fr. 135.–– Fol. 16, Nr. 131, Lochmatten, Schweinestall, 375 m², Fr. 90 600.–

Konkursoröffnung: 14. Dezember 1981 (Insolvenzerklärung, Art. 191 SchKG).

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 26. Januar 1982, 14 Uhr, Hotel Mont Cervin, Matterhornstube, 3930 Visp.

Eingabefrist: bis 15. Februar 1982 (die Forderungen sind Wert 14. Dezember 1981 aufzurechnen).

Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden, und zwar unter Einlegung der Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift.

3930 Visp, den 11. Januar 1982

Konkursamt Visp:
K. Lengen

Ct. de Genève

(123)

Failli: Apothélos Maurice, 27 mai 1928, VD, entrepreneur, domicilié chemin de Petray 12, à Vésénaz GE.

Propriétaire des immeubles suivants:

Sur la commune de Collonge-Bellerive GE, sis chemin Petray 12.

Parcelle no 5602, plan no 20 de la commune de Collonge-Bellerive GE d'une contenance totale de 1324 m² comprenant:

– habitation no 1538 de 143 m²– garage no 3265 de 32 m²

Sur la commune de Morges VD, sis rue de la Gare 8, à Morges.

Droits de copropriété pour ½

Parcelle no 193, fo 10, sise rue de la Gare 8, à Morges, d'une surface totale de 419 m², exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel du Cheval Blanc».

Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 janvier 1982.

Délai pour les productions: 2 février 1982; pour l'indication des servitudes: 2 février 1982.

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(121)

Failli: Blandin Roland Jean-François, 19 septembre 1943, GE, commerçant, domicilié rue de Berne 29 bis, à Genève, exploitant un débit de tabacs, vente de journaux et commerce de souvenirs à l'enseigne «Baratabac-La Carotte» sis rue de Berne 29 bis, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 janvier 1982.

Délai pour les productions: 2 février 1982.

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Failli: Succession répudiée de **Solowicz Maurice**, 2 octobre 1923, GE, qv., juriste, domicilié route de Corsing 31, à Meinier GE, et rue de la Cité 3, à Genève. (dp). Décédé le 14 octobre 1981.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 janvier 1982.
Délai pour les productions: 2 février 1982.

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Faillie: **Cordobes Marie-Louise**, née Kaeslin, 6 août 1932, NW, commerçante, domiciliée rue des Peupliers 26, à Genève, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café de la poste» sis rue John Grasset 9, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 janvier 1982.
Délai pour les productions: 2 février 1982.

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Faillie: **F. Brack & Fils S.A.**, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction des bâtiments, notamment dans le domaine des chapes, des isolations phoniques et thermiques; achat, vente, représentation, importation et exportation de tous produits, marchandises et matériaux en relation avec le but social; acquisition, gestion, exploitation, concession et aliénation de tous brevets, licences, procédés de fabrication et autres droits de propriété industrielle se rapportant au but, ayant son siège chemin de la Petite-Californie 8, à Vésenaz GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1981.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 11 janvier 1982.
Délai pour les productions: 2 février 1982.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 381.598 sont révoquées par cette publication.

1500 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

Failli: **Guerdat Maurice**, 1920, fabrication et commerce de montres, domicilié au Prédame, commune des Genevez, inscrit au registre du commerce de Bienne.
Propriétaire des immeubles suivants: commune des Genevez, feuillets nos 201 et 1136.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 octobre 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions jusqu'au 2 février 1982.

L'administration de la faillite propose aux créanciers de réaliser de suite les objets inventoriés à Bienne, aux enchères publiques ou de gré à gré. Si la majorité des créanciers ne rejette pas cette proposition jusqu'au 2 février 1982, elle sera considérée comme acceptée. Il est loisible aux créanciers de présenter des offres d'achat dans le même délai. Les revendications éventuelles de propriété sont à formuler jusqu'à la même date.

Toutes les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 291 037 sont révoquées par la présente publication.

2726 Saignelégier, le 6 janvier 1982

Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé: Marcel Borne

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Genève

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Personnel S.A.**, recrutement, sélection et placement de personnel; fournir son concours dans le domaine de la direction et de la gestion des entreprises sur le plan commercial et industriel, et agir comme agent publicitaire et conseiller, ayant son siège avenue Peschier 2, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 11 janvier 1982.

Délai pour l'avance des frais: 25 janvier 1982.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

(119) Ct. de Genève

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Rosset Charles Edouard**, 5 octobre 1938, VD, cafetier-restaurateur, domicilié avenue de Rosemont 1, à Genève, exploitant un café-brasserie à l'enseigne «Brasserie de la Fontenette» sis route de Veyrier 33, à Carouge GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 11 janvier 1982.

Délai pour l'avance des frais: 25 janvier 1982.

Montant de l'avance: fr. 2500.-

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

(122) Ct. de Genève

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Gaillard Frères S.A.**, fabrication et commerce, en Suisse et à l'étranger en diamant, en métal dur ou autres matières, achat et vente de diamant industriel, acquisition, exploitation et vente de brevets et licences, ayant son siège chemin de la Gravière 6, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 11 janvier 1982.

Délai pour l'avance des frais: 25 janvier 1982.

Montant de l'avance: fr. 4000.-

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 374.423 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Société en nom collectif **Raducanu & Hermes**, commerce d'alimentation générale sis rue de Lausanne 87, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 11 janvier 1982.

Délai pour l'avance des frais: 25 janvier 1982.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Huber Julius Josef**, geb. 12. Mai 1921, von Boswil AG, gest. 18. April 1981, wohnhaft gewesen Hofwiesenstrasse 148, 8057 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

(114)

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Januar 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8042 Zürich, den 6. Januar 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

(117) Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Zollinger Arthur**, geb. 1924, von Hombrechtikon, Kaufmann, Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, Inhaber der Einzelfirma A. Zollinger, Fabrikation und Handel mit Küchen- und Bäckereimaschinen usw., Gertrudstrasse 10, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz 19, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Januar 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz 19, 8953 Dietikon:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8953 Dietikon, den 11. Januar 1982

Konkursamt Dietikon

Kt. Bern

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Isema AG**, Kunststofftechnik, Ankerstrasse 28, 3006 Bern.

Anfechtungsfrist: 23. Januar 1982.

3000 Bern, den 7. Januar 1982

Konkursamt Bern

Ct. de Genève

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Teleloc S.A., location et vente au détail, représentation, installation, réparation et transformation de tous appareils concernant l'électronique, la télévision, la radio, la haute fidélité, les enregistreurs, les amplificateurs, les appareils ménagers et tous autres appareils se rapportant à la branche; installation et exploitation d'antennes simples et collectives avec service d'entretien par abonnement; administration de participations et investissements dans toutes entreprises financières, commerciales et industrielles; acquisition et gestion de tous brevets et licences en rapport avec ce but, ayant son siège place des Philosophes 14, à Genève. (Réf. no 1)

Chappuis Francis Charles, 7 janvier 1952, VD, vendeur de voitures, domicilié chemin Château de Belleville 11 A, à Collonge-Bellerive GE, représentation de produits d'entretien et de diverse nature sis chemin Château de Belleville 11 A, à Collonge-Bellerive GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

Conti Charles Roch, 1er novembre 1916, GE, ferblantier, domicilié chemin Maurice Ravel 2, à Versoix GE, exploitant une entreprise de ferblanterie-plomberie «Pedrani & Conti, Charles Conti successeurs» sis rue Jacques Dalphin 20, à Carouge GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

Perrenoud Victor Charles, 10 août 1905, NE, ingénieur, domicilié route de Verbois 8, à Aire-la-Ville GE, exploitant un bureau technique et commerce de machines et installations pour le transport et la manutention destinées à l'industrie et au génie civil ainsi que construction de véhicules utilitaires électriques sis rue François Perrenoud 22, à Chêne-Bourg GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(107)

Failli: **Devesvre Roland**, 1935, ouvrier d'usine, Colombière 12, 2900 Porrentruy.

Les documents ci-après désignés sont déposés dès le 13 janvier 1982 à l'office soussigné, où ils peuvent être consultés:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers, sous peine de préemption, pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911).

2900 Porrentruy, le 7 janvier 1982

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà éteinte ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino

(113)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con sentenza 22 dicembre 1981, passata in giudicato il 4 gennaio 1982, ha omologato il concordato proposto dai signori **Gauch Carlo e Oswaldia**, Losone, che prevede l'integrale soddisfacimento dei crediti privilegiati ed il pagamento di un dividendo concordatario del 10% ai creditori chirografari pagabili entro trenta giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

L'esecuzione del concordato è stata affidata al commissario Dott. jur. Francesco Pellegrini, c/o studio legale avv. Marco Cattori, Locarno.

6601 Locarno, il 7 gennaio 1982

Il pretore:
avv. G. Franscini

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern

(111)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die Forderungen in den Klassen II und III

Gemeinschuldnerin: **Editions le Moulin SA**, Sinneringen, 3067 Ve-chigen.

Anfechtungsfrist: 23. Januar 1982.

3000 Bern, den 6. Januar 1982

Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Kt. Wallis

(131)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 24. Juni 1978 verstorbenen **Walker Walter Josef**, geboren 1928, wohnhaft gewesen Napoleonstrasse 9, 3930 Visp, ist durch Verfügung des Instruktionsrichters II des Bezirks Visp vom 17. Dezember 1981 als geschlossen erklärt worden.

3930 Visp, den 11. Januar 1982

Konkursamt Visp:
K. Lenggen

Ct. du Valais

(132)

Enchères immobilières

L'office des poursuites de Sierre vendra aux enchères publiques le 3 mars 1982, dès 15 h., dans la salle de vente aux enchères, avenue du Rothorn 2, 3e étage, les immeubles suivants, sis sur Chalais:

Débitrice: **SI Leomah SA**, Sierre.

Immeubles: parcelle de base, art. 12 070^e, fol. 2, no 450, Roches-Hombes, inculle 1174 m², habitation 265 m², soit:

PPE 450^e, quote-part 8/1000 droit exclusif sur garage no 4, fr. 6370.- BF fr. 470.-.

PPE no 450^e, quote-part 80/1000, droit exclusif sur appartement no 40, fr. 63 700.-, et cave no 21, fr. 4696.-.

PPE no 450^e, quote-part 61/1000, droit exclusif sur appartement no 41, fr. 48 571.- et cave no 22, fr. 3581.-.

Estimation officielle: fr. 191 000.-.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er et 2e rang.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Païement: 10% comptant lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Les conditions de vente sont déposées à l'office des poursuites.

Délai de production: 20 jours.

3960 Sierre, le 8 janvier 1982

Office des poursuites de Sierre:
J. Lamon, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich

(133)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Dätwyler Bau AG in Nachlassliquidation**, Zollikon, liegt die definitive Verteilungsliste sowie die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 20 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Verteilungsliste rechtskräftig.

8001 Zürich, den 10. Januar 1982

Der Liquidator:
Dr. Hans Meyer
Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève

(112)

Le Tribunal de première instance sis à Genève, place du Bourg-de-Four 1, Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 2 février 1982, à 14 h. 15, sur l'homologation du concordat proposé par **Brunet Roger**, mécanicien, anciennement domicilié avenue de Vaudagne 17, à Meyrin GE, actuellement route de la Maladière 37, à Meyrin GE, exploitant un atelier de mécanique de précision sis chemin de la Tour 72, à Meyrin GE, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino

(125)

Esecuzione n. diverse
Incanto n. 330/1982

Avviso di incanto unico

Debitore: **Jovanovitch Paul**, fu Jovan, 6988 Ponte Tresa.

Immobili da realizzare: nel comune di Ponte Tresa, zona RFD.

Denominazione	Descrizione	Mappale n.	Superficie m ²
Monte Oliveto	abitazione	341 A	104
	veranda	B	14
	terrazza	C	10
	giardino	d	338

Valore di stima ufficiale: fr. 165 630.-

Valore di stima peritale: fr. 285 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno 1^o febbraio 1982.

Data e luogo dell'incanto: 16 marzo 1982 dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a decorrere dal 3 marzo 1982 e par dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 13 gennaio 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6900 Lugano

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Berne

(126)

Par jugement du 22 décembre 1981, le président du Tribunal I (R. Lerch) a homologué le concordat intervenu entre **Bangerter Heinz**, 1941, menuisier, Reconvièr, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 40%, payable à raison d'une moitié 30 jours après l'homologation du concordat et de l'autre moitié 90 jours après le premier versement.

Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et exécutoire. Il est rendu public par les présentes.

2740 Moutier, le 6 janvier 1981

Le greffier du Tribunal:
R. Berdat

Kt. Bern

(129)

Konkursaufschub

Schuldnerin: **Heloisa AG**, Uhrenfabrik, Fabrikstrasse 11, Lengnau BE.

Mit Verfügung vom 8. Januar 1982 hat der Gerichtspräsident von Büren den der genannten Firma am 15. Mai 1981 gewährten Konkursaufschub bis zum 30. Juni 1982 verlängert.

3294 Büren an der Aare, den 8. Januar 1982

Der Gerichtspräsident:
Jaggi

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(128)

Beendigung der Nachlass-Stundung

Das Bezirksgericht Zürich hat mit Beschluss vom 8. Dezember 1981 die der **Abbruch Honegger AG**, Geroldstrasse 11, 8005 Zürich, mit Beschluss vom 5. Mai 1981 bewilligte Nachlass-Stundung zufolge Rückzug des Begehrten als beendet erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die Wirkungen der Stundung fallen mit dem Datum der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

8004 Zürich, den 13. Januar 1982

Bezirksgericht Zürich
4. Abteilung

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

30. Dezember 1981

Blumen-Krämer engros AG, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 12. 1981. Zweck: Import von und Handel mit Blumen und Pflanzen en gros. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Weibel jun., von Zürich und Effingen, in Fällanden, Präsident, und Ernst Weibel sen., von Zürich und Effingen, in Meilen; beide mit Einzelunterschrift.

30. Dezember 1981

Reprotechnik Kloten AG, in Kloten, Reproduktionen im grafischen Gewerbe (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dietrich Graf, von Kütigen, in Stäfa.

30. Dezember 1981

Polyform-Produktions AG, in Zürich 8, Artikel aus Kunststoffen aller Art, insbesondere aus Polyester usw. (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1269). Heinz R. Beer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Nüesch, von Balgach, in Horgen.

30. Dezember 1981

H. Stoll Söhne, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft, Handel mit Brennstoffen (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1967, S. 1063). Der Gesellschaft Ulrich Stoll ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter: Rainer Stoll, von und in Pfäffikon.

30. Dezember 1981

Gehr. Streule AG, Skifabrik, in Schlieren (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2271). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Aeschlimann, von Langnau im Emmental, in Meilen.

30. Dezember 1981

Sigma Sport AG, bisher in Zürich, Förderung des Squash-Sports und anderer Sportarten usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1370). Statuten am 9. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Luftstrasse 10, c/o Margaretha Knabenhans-Weidmann.

30. Dezember 1981

Thalio-Papier AG, bisher in Thalwil, Handel mit Feinpapieren sowie Schreib-, Druck- und Packpapieren jeder Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1536). Statuten am 26. 11. 1981 geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Staudenstrasse 57.

30. Dezember 1981

Chr. Belsar, AG für Verlagsgeschäfte, in Küsnacht (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberriert.

30. Dezember 1981

Baumbach AG, in Winterthur 1, chemisch-technische und artverwandte Produkte (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3765). Hans Klapp ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paula Iten, von Unterägeri, in Winterthur, Josef Iten, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

30. Dezember 1981

BMW Holding AG, in Zürich 1, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2130). Eberhard von Kuenheim ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Volker Doppelfeld, deutscher Staatsangehöriger, in München (D).

30. Dezember 1981

Justitia AG, in Zürich 8, Treuhand- und Revisionsfunktionen usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1977, S. 1909). Neue Adresse: Mittelstrasse 18, Zürich 8.

30. Dezember 1981

Ueberseebank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3359). Statuten am 22. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 4000 ist das Grundkapital von Fr. 6.000.000 auf Fr. 10.000.000, zerlegt in 2500 Namenaktien zu Fr. 4000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 2.000.000 durch entsprechende Verwendung der zur freien Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Harald Wanke, von Poschiavo, in Zürich.

30. Dezember 1981

Bank und Finanz-Institut AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3460). Es sind nun: Franz Hunkeler nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor, sowie Holmer Graap und Dr. Max Würzler nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; alle Genannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt Sitzes.

30. Dezember 1981

Schweizerische Revisionsgesellschaft (Société Suisse de Revision) (Società Svizzera di Revisione) (Swiss Auditing Company), in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4069). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt Sitzes: Bruno Josef Derenz, nun in Jona; Rudolf Harlachar, nun in Andelfingen; Eduard Lenz, Silvio Migliaretti, nun in Zürich, und Felix Stoller; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt Sitzes: Jürgen Dahl, deutscher Staatsangehöriger, in Bassersdorf, und Erwin Griesshammer, von Herisau, in Brugg. Direktor Hanspeter Thiel wohnt nun in Widen.

30. Dezember 1981

Tresmer AG, in Uster, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3998). Neu hat Einzelprokura: Samuel Vetterli, von Schaffhausen, in Schlieren.

30. Dezember 1981

Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1994). Ernst Schneider ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Heussi, von Dübendorf, in Pfäffikon.

30. Dezember 1981

Privat Safaris Reisebüro AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2238). Statuten am 9. 12. 1981 geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

30. Dezember 1981

Bitterli u. Schönenberger, in Stadel, Stäglistrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Rolf Bitterli, von Hauenstein-Ifenthal, in Stadel, und Paul Schönenberger, von Wald ZH, in Regensdorf. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung von elektrotechnischen Anlagen sowie Schalttafelbau.

30. Dezember 1981

Finanz- und Investment-Beratung Dr. Dieter Wicki, in Zürich, Bellerivestrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Dieter Wicki, von Escholzmatt, in Zürich. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Inge Wicki, von Escholzmatt, in Zürich. Finanz- und Anlageberatung.

30. Dezember 1981

Brunner + Partner, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 94, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Paul Brunner, von Glarus und Netstal, in Zürich 2, und Walter Hauenstein, von Ringgenberg BE, in Steffisburg. Unternehmensberatung.

30. Dezember 1981

Arthur Abühl, in Zürich, Handel mit Lebensmitteln, Delikatessen, Früchten und Gemüse (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2617). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1981

Herm. G. Grösle, in Zürich, Privatdetektivbüro (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1945, S. 126). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1981

R. R. Dubler & Co., in Zürich 4, Martastrasse 100, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 19. 10. 1981. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Rolf Roman Dubler, von Wohlen AG, in Zürich 2. Kommanditist mit einer Kommanditumschuld von Fr. 568.253: Maja Dubler, von Wohlen AG, in Bern. Treuhänderbüro.

30. Dezember 1981

AG für Stockwerkbau Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1976, S. 1438). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

30. Dezember 1981

Aba Handels AG, in Zürich 8, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2882). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 9. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

30. Dezember 1981

M. Scheiner AG, in Uitikon, Textilien aller Art (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3817). Neu hat Einzelprokura: Alex Winter, von und in Zürich.

30. Dezember 1981

Riegg-Nägeli & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Handel mit Büromöbeln usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3689). Jean-Daniel Cornaz, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Ulrich Hess und Ernst Vogel; demnach sind ihre Prokuren sowie die Unterschrift von Theodor Schöb erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Andreas Müller, von Röttenbach im Emmental, in Zürich, und Peter Rutishauser, von Basel, in Fehraltorf. Neue Adresse: Beethovenstrasse 49, Zürich 2.

30. Dezember 1981

Dr. H. W. van Hiltten Investor Relations AG, in Zürich 2, Public Relations im Finanzsektor (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2318). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 5. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

30. Dezember 1981

Evangelische Gesellschaft des Kantons Zürich, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 141). Die Unterschrift von Claude Fuchs ist erloschen.

30. Dezember 1981

Uto-Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4053). Die Generalversammlung vom 17. 12. 1981 hat die Statuten geändert. Die Vorzugsrechte der 32 125 Vorzugsaktien zu Fr. 100 sind aufgehoben worden, und es sind diese sowie die weiteren 57 875 Namenaktien zu Fr. 100 in 90 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Durch Annullierung von 55 000 dieser Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 9 000 000 auf Fr. 3 500 000, zerlegt in 35 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, herabgesetzt worden. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich.

30. Dezember 1981

Erana Holding AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1975, S. 2636). Die Generalversammlung vom 21. 12. 1981 hat die Statuten, die ursprünglich vom 25. 6. 1969 datieren, erneut abgeändert. Neue Firma: Erana AG (Erana SA), Neuer Sitz: Opfikon, c/o Adresse: Talackerstrasse 17, Glatbrugg, Gemeinde Opfikon, c/o Ernst Oppenheimer. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art. Grundkapital: Fr. 600 000, voll liberriert, 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Anna Oppenheimer-Troesch ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Oppenheimer, von und in Basel, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. Dezember 1981

Intercollector AG, in Zürich 1, Schiffmünde 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1981. Zweck: Ausübung von Factoring, Inkasso und Treuhandgeschäften. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma Intercollector Hans Häfeli, in Zürich, geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 1 205 295.40 und Passiven von Fr. 950 187.49, gemäss Übernahmebilanz per 30. 9. 1981, zum Preise von Fr. 255 107.91, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Häfeli, von Gontenschwil, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Eisenberger, von Landiswil, in Würenlos, und Maria Walder, von und Zürich.

30. Dezember 1981

Delphin Sanitär AG, in Wallisellen, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2046). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Möliet (Vully) Gemeinde Haut-Vully (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Dezember 1981

PM & W Product Management & Werbe AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1829). Die Prokura von Susanne Kessler ist erloschen.

30. Dezember 1981

Delta Dental Holding AG, in Zürich 3, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2469). Interdent Holding AG, in Zürich 3, Erwerb von Beteiligungen (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2469). Neu hat Einzelprokura: Dr. Georges Pasche, von Ferlens VD, in Kütigen.

30. Dezember 1981

Shell (Switzerland), in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Mineralöl und Gas (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2264). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Hofmann, von Netstal, in Küsnacht ZH; Josef Lindauer, von Schwyz, in Horgen, und Niklaus Marfurt, von Dagmersellen, in Weiningen.

30. Dezember 1981

David & Sohn AG, in Zürich 2, Handel mit Edelsteinen und Perlen usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Marie Caroline David ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

30. Dezember 1981

Aiuto AG, in Zürich 7, Beteiligung an Unternehmungen der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 911). Die Unterschrift von Friedrich Billeter ist erloschen. Hans Conrad Wirth ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates); bleibt jedoch Präsident desselben, er führt weiter Einzelunterschrift und wohnt jetzt in Zumikon. Dr. Jimmy Wirth, Mitglied des VR, wohnt nun in St. Gallenkappel.

30. Dezember 1981

Aiuto Trading AG, in Zürich 7, Handelsgeschäfte und Übernahme von Vertretungen aller Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1976, S. 887). Die Unterschriften von Friedrich Billeter und Felix Valentin sind erloschen. Dr. Jimmy Wirth, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallenkappel.

30. Dezember 1981

Seidenstoffappretur Holding Zürich, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1976, S. 887). Conrad Wirth von Muralt ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben, und Hans Conrad Wirth, nun in Zumikon, ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift. Dr. Jimmy Wirth, Mitglied des VR, wohnt jetzt in St. Gallenkappel.

30. Dezember 1981

Albis-Chemie AG, bisher in Langnau am Albis (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3052). Statuten am 16. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Soodstrasse 59. Neumschreibung des Zwecks: Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit Kunststoffen und Bautenschutzmitteln. Die Gesellschaft ist berechtigt Grundstücke zu erwerben.

30. Dezember 1981

Rey, Straumann AG, in Zürich 7, Herstellung und Vermittlung von Fotosatz (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 497). Neue Adresse: Steinwiesstrasse 76, Zürich 7.

30. Dezember 1981

Inter-Wego AG, in Zürich 4, Haushaltgeräte (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 637). Willi Eglolf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Jörg Glauser, von Krauchthal, in Dübendorf.

30. Dezember 1981

Hot Pot AG, bisher in Zürich, Betrieb, Verwaltung und Verwertung von Gaststätten aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 522). Statuten am 28. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Langnau am Albis. Adresse: Unterflüstrasse 4, c/o Johannes Böhrer. Hermann Raess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Mitglieder des VR Johannes Böhrer und Lilly Böhrer wohnen nun in Langnau am Albis.

30. Dezember 1981

Gradiam AG, in Zürich 11, Herstellung, Vertrieb und Reparatur von Diamantwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3373). Statuten am 10. 12. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: Kardiam AG.

30. Dezember 1981

Inforata AG, in Zürich 3, Friedaustasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1981. Zweck: Unterstützung von Unternehmen der Dienstleistungs-, des Handels und der Industrie bei der Rationalisierung mittels Informationssystemen. Die Gesellschaft kann Finanzierungsgeschäfte abschliessen, Grundstücke erwerben, überbauen, verpfänden und veräußern, Patente und Lizenzen erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marcel Cueni, von und in Weizikon ZH.

30. Dezember 1981

Fretz Limousine Service Zurich Ltd, in Zürich 5, Aktiengesellschaft, Taxiunternehmen (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2009). Statuten am 24. 12. 1981 geändert. Neue Firma: Astoria Fretz Limousine Service Zurich Ltd. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Dr. Beat Affolter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Fretz, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er zeichnet nicht mehr mit Einzelunterschrift, sondern nun mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Ritter, von Cham, in Widen.

31. Dezember 1981

Dilo AG, in Dietlikon, Möbel und Einrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3646). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Hans Zogg, von Grabs, in Greifensee. Kurt H. Lanz ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

31. Dezember 1981

A. H. Peter AG, in Wallisellen, fotografische, kinematografische, elektronische und optische Geräte (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1118). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Vittoria Peter-Bianca, von Neftenbach, in Zollikon.

31. Dezember 1981

Fidforex AG, in Zürich 1, treuhänderische Vermögensverwaltung und Anlageberatung usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3734). Dr. Judith Ben-Schmuel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Haldmann, von Winterthur, in Zürich.

31. Dezember 1981

Alexander Trust Company AG, in Zürich 1, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1898). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hermann Stern, von Winterthur, in Zürich.

31. Dezember 1981

Standard Chartered Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2598). Charles McCulloch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Graham, britischer Staatsangehöriger, in London (GB); er zeichnet ausschliesslich mit je einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1981

Fix-Gerüstbau AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1978, S. 637). Die Unterschrift von Hans Mattenberger ist erloschen.

31. Dezember 1981

Mietauto AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1511). Neu hat Einzelprokura: Markus Hochreutener, von Eggersriet, in Winterthur.

31. Dezember 1981

Vogelsang-Handel AG, in Schwerzenbach, Oberflächen-schutzmittel usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 109). Werner Hilber, Prokurist, wohnt nun in Winterthur.

31. Dezember 1981

Parkhaus Unterstrass Aktiengesellschaft, in Zürich 6, Bau und Betrieb von Parkflächen und Parkhäusern usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1042). Die Generalversammlung vom 30. 12. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert.

31. Dezember 1981

Testat Beteiligungen AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3677). Statuten am 22. 12. 1981 geändert. Die bisherigen 500 Namenaktien im Nennwert von Fr. 1000 sind in ebenso-viele Inhaberaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert.

31. Dezember 1981

Max Glarner & Partner AG, in Zürich 8, Drahtzugstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1981. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Elektroplanungen und Tätigung aller damit verbundenen Geschäfte. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): I oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Glarner, von und in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kurt Graf, von und in Zürich, und Hans-Ulrich Ammann, von Aadorf, in Weisslingen; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 1981

Gehr. E. & H. Oppenheim AG, in Zürich 4, Betrieb von Garagen usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1976, S. 3391). Statuten am 3. 12. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Oppenheim AG**. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschriften von Paride Polinelli, Ladislau Krausz und Ute Krogger sind erloschen. Edmund Oppenheim ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern bleibt weiterhin Mitglied des VR, nun Bürger von Oberengstringen, und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Oppenheim, Mitglied des VR, nun wohnhaft in Zürich, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Theodor Oppenheim, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Schaubli, von und in Adliswil.

31. Dezember 1981

Walter Widmann AG, in Zürich 9, Vertrieb von elektrischen Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2753). Die Generalversammlung vom 24. 12. 1981 hat die Fusion mit der «Simag SA», in Luzern, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 9. 1981 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Simag SA» über. Die «Walter Widmann AG» ist aufgelöst.

31. Dezember 1981

Bank Neumünster, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2882). Heinrich Honegger, nun in Egg, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Ulrich Regli, seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweises: Herbert Herdener, von Wädenswil, in Mettenstetten, und Werner Leuzinger, von Mollis, in Zollikon.

31. Dezember 1981

Bank Neumünster, Filiale Greifensee, Zweigniederlassung in Greifensee (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1478). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Heinrich Honegger, nun in Egg, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Regli, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Deppele, von Zürich und Tegerfelden, in Uster.

31. Dezember 1981

Bank Neumünster, Filiale Opfikon, Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1478). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Heinrich Honegger, nun in Egg, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Regli, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen.

31. Dezember 1981

HMS Holzmetzschau AG, bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1010). Statuten am 5. 11. 1981 geändert. Neue Firma: **HMP Holz, Möbel & Planungs AG**. Neuer Sitz: Oberembrach. Adresse: Haldenstrasse 690. Neuumschreibung des Zwecks: Handel mit Möbeln, Elementen und weiteren Artikeln für die Inneneinrichtung aus Holz und anderen Materialien sowie mit Teppichen, Vorhängen und dergleichen, Ausführung von Betriebsplanungen und -beratungen, insbesondere in der Holzverarbeitenden und auch verwandter Branchen; Erwerb und Verkauf von Aktien und Beteiligungen an jeder Art von Unternehmen; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Richard Stähli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberembrach.

31. Dezember 1981

Agrosa SA, in Zürich 7, Warenfinanzierungen und Handel mit Waren usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2679). Statuten am 16. 12. 1981 geändert. Die 500 Namenaktien zu Fr. 100 sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden.

31. Dezember 1981

Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3302). Statuten am 17. 9. 1981 geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 800 Inhaberaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 12 000 000 auf Fr. 8 000 000, zerlegt in 1600 Inhaberaktien zu Fr. 5000, herabgesetzt worden, es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 16. 12. 1981 festgestellt worden.

31. Dezember 1981

Hobart (Swiss) AG, in Regensdorf, Apparate und Maschinen (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3566). Robert Bowyer Meeker und Josef Bornstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Diggelmann, von Fischenthal, in Oberglatt.

31. Dezember 1981

Ernst Dettwiler AG, in Pfäffikon, Spezialdünger und Topfpflanzen (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1617). Neu hat Einzelprokura: Werner Brunner-Dettwiler, von Ebnat-Kappel, in Russikon.

31. Dezember 1981

Maschinenfabrik Schweiter AG, in Horgen (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 345). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Soller; seine Prokura sowie diejenige von Hans Gschwind sind erloschen. Der Vizedirektor Hans Bär ist nun Bürger von Horgen.

31. Dezember 1981

Altrofin AG, in Zürich 7, Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2669). Eveline Gröbli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Gröbli, von Basel in Zumikon.

31. Dezember 1981

Gaspar Formenbau AG, in Dübendorf, Herstellung von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 313). Die Prokuren von Peter Günther und Anton Bacher sind erloschen.

31. Dezember 1981

Meiga, Josef Meier, bisher in Pfäffikon, Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Neuer Sitz: Fehraltorf. Adresse: Zelglstrasse 1. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Spezialwerkstätte zur Herstellung von Meiga-Patent-Schalldämpfern und Handel mit denselben, sowie Import und Export von Nutzfahrzeugen. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Erich Meier wohnt nun in Fehraltorf.

31. Dezember 1981

René Gubler, in Winterthur, Generalagentur der «Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft» (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Neu hat Einzelprokura: Eduard Tellenbach, von Oberthal, in Opfikon.

31. Dezember 1981

Verband schweizerischer General Motors Händler (Union des distributeurs suisses de General Motors) (Unione di distributori svizzeri della General Motors), in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1978). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3960) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1981

Diskothek «Discoflames», Kübler & Co., in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1977, S. 134). Der Kommanditär Armin Schärer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Carla Hug, von Baar, in Steinhäusern.

31. Dezember 1981

Willi Marthaler, in Dielsdorf, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar Versicherungs Gesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 298). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Dielsdorf, Peter Tobler», in Dielsdorf, erloschen.

31. Dezember 1981

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Dielsdorf, Peter Tobler, in Dielsdorf, Geerenstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Tobler, von Thal SG, in Dielsdorf. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Willi Marthaler», in Dielsdorf, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Hans Ulrich Plüer, von Grindelwald, Ermatingen und Vich, in Dielsdorf. Generalagentur Dielsdorf der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft in Bern.

31. Dezember 1981

Raiffeisenkasse Höri, in Höri, Genossenschaft (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Unterschrift von Franz Altenburger erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift: Hansjürg Bernhard, von Wiesen GR, in Egglisau. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 1981

Walter Schmid-Muri, bisher in Opfikon, Werkzeuge und Schrauben (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2026). Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Steinackerstrasse 3. Der Firmainhaber wohnt nun in Vals.

31. Dezember 1981

Willy Glogg, Schuhagentur, bisher in Zürich (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1398). Neuer Sitz: Pfäffikon. Adresse: Schönbüelstrasse 26. Die Einzelunterschriftsberechtigte Bernadette Stengele hat infolge Verheiratung den Familiennamen Glogg und das Bürgerrecht von Meilen erhalten; sie wohnt nun in Pfäffikon. Der Firmainhaber wohnt neu in Pfäffikon.

31. Dezember 1981

Philipp Künzi, in Zürich, Überbauung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1842). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 10. 11. 1981 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1981

Treuhand Vaccani, bisher in Adliswil (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2665). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Albisstrasse 81. Der Firmainhaber Bruno Vaccani wohnt nun in Zürich 2.

31. Dezember 1981

Hess & Cie, Pilgersteg, Inhaber Hofmann & Cie, in Rütli, Kommanditgesellschaft, Metallwaren (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1794). Die Prokura von Hugo Wyser ist erloschen.

31. Dezember 1981

Ersen Güller & Co Zürich, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Neuschwander, von Langnau im Emmental, in Sargans.

31. Dezember 1981

Garage Max Kolb, in Langnau am Albis, Sittaltstrasse 69, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Kolb, von Lanzeneunforn, in Langnau am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an Nelly Kolb, von Lanzeneunforn, in Langnau am Albis. Reparatur von und Handel mit Motorfahrzeugen.

31. Dezember 1981

Pefag AG, in Zürich 9, Anknüpfen von Kontakten zwischen Erfindern, Industrie, Handel und Wirtschaft sowie Bank (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2914). Martin von Reding ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Jentschmann, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

31. Dezember 1981

Breity AG, in Winterthur I, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1550). Dr. Ulrich Weiss, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Christina Weiss, Prokuristin, wohnen nun in Winterthur.

31. Dezember 1981

Wibera Treuhand Gerhard Wirth, in Zürich (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Neue Adresse: Balderngasse 9.

31. Dezember 1981

Prorent AG, in Zürich 9, Fahrzeuge aller Art (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 11. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

31. Dezember 1981

K + V - Service AG, in Zürich 3, Vermittlungsgeschäfte auf dem Vermögenssektor (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 12. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

31. Dezember 1981

SPA Maschinen und Anlagen AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2857). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 12. 1981 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1981

M + D Klima Technik AG, in Grüningen, Installation von Luft- und Klimaanlage (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1252). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 16. 12. 1981 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1981

Evalor Beratungs- & Verwaltungs-AG, in Zürich 2, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 111). Die Unterschrift von Herbert Fischer ist erloschen. Die Direktoren Dr. Pietro de Capitani und Edgar A. Giger führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christophe Peter van der Staay, von Zürich und Winterthur, in Wettlingen.

31. Dezember 1981

Blue Max Modellflug-Technik AG, bisher in Thalwil, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Modellflugkörpern aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2029). Statuten am 29. 10. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Überlandstrasse 79, Zürich 12. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Dr. Christian Vogel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Dominik Büeler sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Kurt Nünlist, von und in Zürich. Ferner hat neu Einzelunterschrift: Silvia Nünlist, von und in Zürich, Geschäftsführerin.

31. Dezember 1981

LGZ-Laborgemeinschaft Zürich AG, in Zürich 11, Friedackerstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 12. 1981. Zweck: Durchführung oder durchführen lassen von biologischen Laboruntersuchungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 45 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Viktor Dobál, von Arvigo, in Zürich.

31. Dezember 1981

Regina Kaufhaus AG, in Zürich 1, Betrieb von Kaufhäusern usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3230). Die Generalversammlung vom 5. 8. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung (Verrechnung mit Aktionärsschuld) und Vernichtung von 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden, es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 4. 12. 1981 festgestellt worden.

31. Dezember 1981

Adretic AG, in Zürich 5, Adressier-, Eindruck- und Etikettiermaschinen usw. (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2826). Albert Brink ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied und Vizepräsident des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hendrik Gerald Bouman, niederländischer Staatsangehöriger, in Wijdevormer (NL).

31. Dezember 1981

Coop Waschmittel & Cosmetic AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1026). Hans-Rudolf Müller ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Rüfenacht, von Walkringen, in Bottmingen.

31. Dezember 1981

CTC-Wärmespeicher AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553). Die Prokura von Beatrice Hinder ist erloschen.

31. Dezember 1981

«GUBO» Lineoleum & Gummibelag AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1392). Neues Geschäftsmozil: Dörfli-strasse 74, Zürich 11.

31. Dezember 1981

Zwirneri Ossingen AG, in Ossingen, Schnüre und Zwirne (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1880). Bruno Bächli-Uhler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Bächli-Huber ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

31. Dezember 1981

Wernle AG, in Zürich 1, Drogerie und chemisch-technisches Laboratorium (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2365), die Prokura von Jakob Frei ist erloschen.

31. Dezember 1981

Video Disc, Spühler und Liussi, in Neftenbach, Ringstrasse 9, Aesch bei Neftenbach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn 1. 1. 1982. Gesellschaftsleiter: Kurt Spühler, von Zürich, in Gachnang, und Roland Liussi, österreichischer Staatsangehöriger, in Neftenbach. Produktion von und Handel mit Videos-setten.

31. Dezember 1981

Hirzel & Partner, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Public-Relations-Agentur (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3998). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Dezember 1981

Werkstätte für Behinderte und ältere Arbeitsfähige, Drahtzug, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2552). Unterschriften von Walter Buchmann und Werner Huber erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Anna Mayer, von Zürich und Wettwil am Albis, in Zürich, Mitglied des Vorstandes.

31. Dezember 1981

Mustering International, bisher in Thalwil, Möbel usw. (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2893). Die Statuten wurden am 3. und 24. 12. 1981 geändert. Neue Firma: **MR Holding AG**, Neuer Sitz: Zollikon, Adresse: Lenzenwiesstrasse 2, bei Jürg M. R. Neuer Zweck: Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen. Die bisherigen 360 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 180 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt bzw. umgewandelt worden. Sodann wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 1170 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 und 2500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 von Fr. 180 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht, zerlegt in 1350 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag wurde aus freien Reserven der Gesellschaft liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.

31. Dezember 1981

Sansystema AG, bisher in Zürich 2, Handels- und Fabrikations-geschäft auf dem Gebiet der Heizungsbranche usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3533). Statuten am 22. 12. 1981 geändert. Die Firma wird nun auch in der folgenden Fassung geführt: **Sansystema SA**, Neuer Sitz: Wettwil am Albis, Adresse: Jungstr. 49, c/o Peter Rhy. Othmar Kalt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Rhy ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

31. Dezember 1981

Schweizerische Südostbahn, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 333). Edouard Fornaro, Dr. Karl Kälin und Willi Bollerster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Wilhelm Ochsenr ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun Vizepräsident desselben, und Xaver Reichmuth ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Arnold Ochsenr, von und in Einsiedeln; August Bürer, von und in Rapperswil SG, und Walter Domeisen, von und in Rapperswil SG.

31. Dezember 1981

Bilosa AG, in Winterthur 1, optische Geräte (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2500). Die Unterschrift von Dr. Martin Christian Fink ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marco Lustenberger, von Doppleschwand, in Aegst am Albis.

31. Dezember 1981

Burroughs (Schweiz) AG Filiale Zürich-Alttetten, in Zürich 9, Datenverarbeitungsunternehmen (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1041), mit Hauptsitz in Zürich 3. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Ehrsam, von Rümligen, in Birsfelden, und Peter Rupp, von Reutigen, in Utendorf, Direktoren. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Friedli, von und in Zürich.

31. Dezember 1981

Beratungs-Treuhand Weissen, eidg. dipl. Bücherexperte, in Zürich, Querstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Weissen, von Unterbach, in Opfikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Esther Weissen, von Unterbach, in Opfikon. Unternehmens-, Rechts- und Steuerberatung, Buchführungen und Vermögensverwaltungen sowie Treuhand- und Revisionsfunktionen aller Art.

31. Dezember 1981

Desco von Schultness Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845).
Desco von Schultness AG, in Zürich 1, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845).

Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rita Frey, von Olten, in Zollikon.

31. Dezember 1981

Emil Kunz, in Zürich, Gütertransporte (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1973, S. 155). Der Firmainhaber wohnt nun in Dietikon.

31. Dezember 1981

Hermann Meier AG, in Dietlikon, Tödistrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 11. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Wollwaren; ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben oder zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hermann Meier, Präsident, und Hannelore Meier, beide von Steinmaur, in Dietlikon, beide mit Einzelunterschrift.

31. Dezember 1981

Comconsult AG, in Zürich 1, Kirchgasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1981. Zweck: Beratung in Sachen Informations-, Kommunikations- und Marketing-Konzepten sowie selbständige Entwicklung von solchen; übernimmt ebenfalls die Beratung bei der Planung und Durchführung von Public-Relations-Aufgaben und führt solche Aktionen auch selbst durch. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Rico Meyer, Präsident, mit Einzelunterschrift; Egon Meyer und Christine Meyer, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von und in Zürich.

31. Dezember 1981

Santravac AG (Santravac Ltd) (Santravac SA), in Zürich 1, Talacker 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 1981. Zweck: Vertrieb von Industrieerzeugnissen aller Art, Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen sowie Verwertung von Patenten und Lizenzen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Georg Hadjimina, Präsident; Soterios Hadjimina, beide von und in Utikon, beide mit Einzelunterschrift, und Herbert Hubatka, von Degerheim, in Rorschachberg; dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

31. Dezember 1981

TQZ Tequest AG, in Klichberg, Entwicklung, Fertigung und Vertrieb mechanischer, elektrischer, elektronischer sowie kombinierter Bauelemente usw. (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1629). Statuten am 16. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

31. Dezember 1981

Cofitex, Candido Di Rocco, in Wetzikon, Verkauf von Bettüberwürfen und Textilien usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2294). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 5. 1981 an die «Cofitex Wetzikon AG», in Wetzikon, erloschen.

31. Dezember 1981

Cofitex Wetzikon AG, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 280, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. Oktober 1981. Zweck: Handel mit Textilien, Bettüberwürfen und Haushaltsartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Cofitex, Candido Di Rocco», in Wetzikon, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 449 133.62 und Passiven von Fr. 149 811.85, gemäss Übernahmebilanz per 31. 5. 1981, zum Preise von Fr. 299 321.77, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Candido Di Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heinz Stengel und Esther Stengel, beide von Rüti ZH, in Pfäffikon; diese ohne Zeichnungsberechtigung.

31. Dezember 1981

Motrac AG in Liquidation, in Zürich, Verkauf und Vermittlung von Kraftfahrzeugen und Baumaschinen (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Neue Adresse: Hardurmstrasse 320, Zürich 5, c/o Anny Wälle. Nachdem der rechtmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse innert Frist wiederhergestellt worden ist, wird die Auflösung widerrufen (Art. 86 Abs. 2 HRegV). Die Firma lautet wieder: **Motrac AG**, Ernst Anton Isler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Zürich; er ist nicht mehr Liquidator und führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als solcher, sondern wieder als Verwaltungsrat.

31. Dezember 1981

Intamin AG, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 558). Hans-Jörg Mathys, nun auch Bürger von Basel, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Robert Spiedler, nun Bürger von und wohnhaft in Utikon am See, und Alphons Saiko, nun Bürger von und wohnhaft in Oberrieden; beide sind nicht mehr Geschäftsführer, führen jedoch weiter Einzelunterschrift. Der Geschäftsführer Reinhold Spiedler wohnt nun in Herblingen.

31. Dezember 1981

B. Grob-Oldani, in Zürich, Schaffhauserstrasse 413, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Grob, von Zürich, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Julia Grob-Oldani, von und in Zürich. Betrieb des Restaurants «Waaga».

31. Dezember 1981

Sun-Data Vertriebs GmbH, in Zürich 3, EDV-Peripheriegeräte (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2837). Die Prokura von Helmut Sunke ist erloschen.

31. Dezember 1981

Memorex AG, in Zürich 3, Präzisionsmagnetbänder (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3358). Die Prokura von Peter Heizmann ist erloschen.

31. Dezember 1981

Violanta Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Waren jeder Art (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3614). Neue Adresse: Jenatschstrasse 1, in Zürich 2.

31. Dezember 1981

Consulenta Verwaltungen Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1185). Neue Adresse: Stauffacherstrasse 5, in Zürich 4.

31. Dezember 1981

Isotopp Wirz, in Dübendorf, Alpenstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Wirz, von Schötz, in Dübendorf. Isolationsgeschäft, insbesondere Montieren von Isolationsmaterialien zur Wärme- und Schalldämmung.

31. Dezember 1981

Emil Zollinger, in Bassersdorf, Werkstatt für Velos und Motorräder usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1731). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Dezember 1981

Pharmakos AG (Pharmakos SA) (Pharmakos Ltd), in Zürich 1, Löwenstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1981. Zweck: Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Nater, von Neistal, in Zollikon, Präsident; Rolf W. Staub, von Richterswil, in Wallisellen; Josef Peterer, von Appenzell, in Flawil; Rudolf H. Frick, von Kappel am Albis, in Maur, und Peter Salvisberg, von Mühleberg, in Zuzwil; alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 1981

A. Ackermann, bisher in Uitikon, Montage und Reparatur von Maschinen in der Baubranche usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2856). Neuer Sitz: Ottenbach, Adresse: Rickenbacherstrasse 390. Neuer Wirt: Ackermann, **elektrotechnische Anlagen**. Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen; Vornahme von Telefoninstalltionen; Verkauf von Elektroapparaten und Beleuchtungskörpern. Der Firmainhaber wohnt nun in Ottenbach.

31. Dezember 1981

RTG Ringtausch Genossenschaft zur gegenseitigen Förderung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1993). Dr. J. David Meisser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Dezember 1981

Käsergenossenschaft Kappelen, in Kappelen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1725). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Hans Joss, Vizepräsident und Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Peter Kehr, von Rüschegg, in Kappelen, als Vizepräsident und Sekretär, und Hanni Bangertler-Gygi, von Lyss, in Kappelen, als Kassierin; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Dezember 1981

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

30. Dezember 1981

Käsergenossenschaft Kappelen, in Kappelen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1725). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Hans Joss, Vizepräsident und Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Peter Kehr, von Rüschegg, in Kappelen, als Vizepräsident und Sekretär, und Hanni Bangertler-Gygi, von Lyss, in Kappelen, als Kassierin; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Dezember 1981

Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3797). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anna Dick, von und in Grossaffoltern, und Niklaus Wyss, von Biel und Hessigkofen, in Biel.

30. Dezember 1981

Büro Aarwangen

30. Dezember 1981

Indema Ltd. St. Gallen, bisher in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2847). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Langenthal verlegt. Zudem wurde die Firma geändert in: **Baumann Langenthal Holding AG**. Ferner wurde der Zweck wie folgt neu umschrieben: Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere der Textilbranche. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten sowie Liegenschaften kaufen, vermieten und verkaufen. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 3 900 000 erhöht durch Ausgabe von 2971 Namenaktien zu Fr. 1000 und 8790 Namenaktien zu Fr. 100. Das Erhöhungskapital wurde durch Sacheinlage, bestehend aus 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 der Baumann, Weberei und Färberei AG, in Langenthal, bewertet und übernommen zum Preis von Fr. 3 855 000, voll liberriert. Der Sacheinleger erhält für die Sacheinlage 2971 Namenaktien zu Fr. 1000 und 8790 Namenaktien zu Fr. 100 sowie eine Gutschrift von Fr. 5000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 3 900 000, eingeteilt in 3000 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 9000 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 100. Die ursprünglich vom 30. 10. 1973/10. 8. 1978 datierenden Statuten wurden vollständig revidiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Aus dem VR ist Heinrich Bollinger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jörg Baumann, von Oberebelfeld, in Langenthal. Domizil: Bern-Zürich-Strasse.

30. Dezember 1981

SWT AG, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Wälzlager, Maschinen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3314). Am 24. Dezember 1981 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

30. Dezember 1981

Alpharm AG Bern, in Bern, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3154). Daniel Brand ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er bleibt dessen Sekretär und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Mitglieder des VR: Karl Dätwyler, Fred Bühler und Othmar Stadelmann, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Paolo Lanzarini, nun in Bern, ist neues Mitglied des VR; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. Dezember 1981

Jb. Merz & Co. AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 314). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Schürch, dessen Prokura demnach erloschen ist.

30. Dezember 1981

Jb. Merz & Co. AG, Zweigniederlassung in Bern, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3581), mit Hauptsitz in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Heinz Schürch, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Verwaltungsrates.

30. Dezember 1981

Jb. Merz & Co. AG, Zweigniederlassung in Muri bei Bern, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3581), mit Hauptsitz in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Heinz Schürch, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Verwaltungsrates.

30. Dezember 1981

E. Witschi-Strahm, in Bern, Lebensmittel (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1964, S. 3337). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. Dezember 1981

E. Kalt AG, Klima- und Energietechnik, Zweigniederlassung in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 55), mit Hauptsitz in Basel. Rudolf Leuzinger, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

30. Dezember 1981

Helmut Wagner AG, in Muri bei Bern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4213). Es wohnen nun: Pavlos Constantinou, Prokurist, in Belp, und Jobst Wagner, Mitglied des Verwaltungsrates, in Gerzensee.

30. Dezember 1981

Atto Datenservice AG, in Bern (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2734). Die Generalversammlung vom 16. März 1981 hat das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 220 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt: Führung eines Treuhandbüros, Ankauf und Verkauf sowie Vermietung von Datenerfassungsgeräten mit Zubehör einschliesslich Besorgung des Unterhalts und Reparaturdienstes an diesen Geräten, Ausübung der Datenverarbeitung für Handel, Industrie und Gewerbe und für Organisationssysteme. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 220 000, eingeteilt in 220 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Dezember 1981

Metpath SA, in Bern, medizinische, biologische, klinische und biochemische Analysen usw. (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3066). André Pflyfer von Allihofen, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Claude Gérard Dahinden, von Weggis, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

30. Dezember 1981

René Devaux Architektur AG, in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2970). Die Generalversammlung vom 18. Dezember 1981 hat die Statuten revidiert. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Handel mit Baumaterialien, Einrichtungen- und Ausstattungsgegenständen aus dem Bauktor, Bauteilungen usw. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Verwaltungsrat an: René Devaux, Präsident, dessen Einzelunterschrift demnach erloschen ist (bisher einziges Mitglied); Fritz Dardel, von Bern, in Köniz, und Markus Dardel, von Aarberg, in Basel. Direktor mit Einzelunterschrift ist Werner Fuhrer, von Trubschachen, in Lyss.

31. Dezember 1981

Grossenbacher & Co., Aktiengesellschaft Bern, in Bern, Automobil- und Motorradzubehör usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3341). Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1981 hat das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 900 000 erhöht, durch Ausgabe von 1400 auf den Namen lautende Vorzugsaktien «B» zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 900 000, eingeteilt in die bisherigen 400 Namenaktien zu Fr. 500, nun Stammaktien «A» mit unverändertem Nennwert und 1400 Vorzugsaktien «B» zu Fr. 500, die Anspruch auf eine Vorzugsdividende sowie auf einen Anteil am Liquidationsergebnis gemäss näherer Umschreibung in den Statuten gewähren.

31. Dezember 1981

Metalbau Taroni & Goi, in Zollikofen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3111). Aldo Goi tritt auf den 31. Dezember 1981 aus der Gesellschaft aus. Die Firma wird geändert in: **Metalbau Taroni & Co.**

31. Dezember 1981

Walter Fust, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Finanzierung von Teilzahlungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2865). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

31. Dezember 1981

Ingenieurbüro J. A. Bauer, in Bern. Inhaber der Firma ist Jakob Albert Bauer, von Romanshorn, in Bern. Ingenieurbüro vorwiegend für Industriesteuerung und Gebäudeleistechnik. Kornhausplatz 7.

31. Dezember 1981

Bracher & Nobs AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1614). Die Generalversammlung vom 4. November 1981 hat die Firmaänderung in **Bracher & Huld AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung** sowie die entsprechende Statutenrevision beschlossen.

31. Dezember 1981

Sieber, Cassina, Moser, beratende Ingenieure und Geologen, Zweigniederlassung in Muri bei Bern. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Sieber, Cassina, Moser, beratende Ingenieure und Geologen», mit Sitz in Zürich, die am 21. Juli 1980 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2566), in Muri bei Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Ingenieurbüros, namentlich für Grund- und Tiefbau, Hydrogeologie, Hydrologie, angewandte Geologie, Abfallbewirtschaftung und Umweltechnik. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschriften der Gesellschafter Dr. René Moser, von Zürich, in Küsnacht ZH; Dr. Niklaus Sieber, von Zürich, in Muri bei Bern, und Enrico Cassina, von Cureggia, in Köniz. Einzelunterschrift führt ferner: Martin Bütikofer, von Kernenried, in Thun. Geschäftsdomicil: Pelikanweg 47.

31. Dezember 1981

Ivo AG, in Bern, Handelsgeschäfte jeglicher Art (SHAB Nr. 180 vom 7. 7. 1981, S. 2530). Die Generalversammlung vom 18. Dezember 1981 hat das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

31. Dezember 1981

Berninvest, in Bern, Anlagefonds (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 606). Friedrich Wiedmer ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

31. Dezember 1981

Helena AG, in Bern, Grundstücke (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1638). Friedrich Wiedmer ist nun Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

31. Dezember 1981

Immobilien-Gesellschaft Manuela AG, in Bern (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1638). Friedrich Wiedmer ist nun Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

Büro Biel - Bureau de Bienne

30 décembre 1981

Decoltext S.A., à Bienne, acquisition, administration et réalisation de participations à des sociétés suisses ou étrangères, etc. (FOSC du 9. 8. 1978, no 184, p. 2505). Jacques Scholler a été nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est par conséquent éteinte. Ami Scholler, jusqu'ici administrateur unique, devient président du conseil d'administration et continue à signer individuellement. Jean Hirt, de Tüscherz, à La Neuveville, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

31. Dezember 1981

F. Stauffer, in Biel, allgemeine Reinigungsarbeiten (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3346). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

31. Dezember 1981

Zinniker & Schmid, Goldschmiede, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Bijouterie sowie branchenübliche Dienstleistungen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1702). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Schmid per 31. Dezember 1981 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hansjörg Zinniker, von Brugg, in Leubringen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Zinniker, Goldschmied-Juwelenfasser**.

Bureau de Courtelary

16 décembre 1981

Idemo S.A., précédemment à Bienne, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1980, no 87, p. 1215). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 novembre 1981, la société a décidé de transférer son siège à Saint-Imier. La société a le but suivant: achat, vente, construction, rénovation, gérance et exploitation d'immeubles; importation et exportation de marchandises de tous genres et mise à disposition de personnel temporaire. Les statuts originaux portent la date du 17 août 1979 et ont été modifiés le 23. 11. 1981. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Marcelle Roulet-Gabus, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints; Guido Schmid, de Hägglingen, à Bienne, est administrateur unique. Mario Pavoni, d'origine italienne, à Villaret, a été nommé directeur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou du directeur. Locaux: Saint-Imier.

16 décembre 1981

Schmid Pierre, garage des Isles, à Courtelary. Le chef de la maison est Pierre Schmid, de Rüderswil, à Comoret. Station d'entretien et atelier de réparation.

30 décembre 1981

Gédéon Nicolet S.A. en liquidation, à Tramelan (FOSC du 28. 8. 1980, no 201, p. 2870). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radée.

30 décembre 1981

Banque cantonale de Berne à St-Imier, à St-Imier, institution d'Etat (FOSC du 5. 3. 1981, no 52, p. 698). Procuration collective à deux est conférée à Jacques Burkhalter, de Langnau im Emmental, à St-Imier.

30 décembre 1981

Banque cantonale de Berne, à Tramelan, institution d'Etat (FOSC du 5. 3. 1981, no 52, p. 698). Procuration collective à deux est conférée à Pierre-André Hasler, de Mannedorf, à Tramelan. La procuration collective à deux de Marc Beuret est éteinte.

30 décembre 1981

Albana Watch SA, à La Heutte (FOSC du 23. 7. 1980, no 170, p. 2469). Georges-Paul Dépraz n'est plus président, mais en devient le secrétaire; Fred-Marcel Vuilleumier n'est plus secrétaire, il est nommé président; tous deux avec signature collective à deux.

Büro Interlaken

30. Dezember 1981

Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 769). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fritz Binggeli, von Wählern, in Matten, und Hanspeter Zehr, von Niederstocken, in Wengen.

Büro Thun

28. Dezember 1981

Dr. oec. H. P. Bieri, in Thun, Führung eines Büros für Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). Heinz Weber führt neu Einzelunterschrift.

28. Dezember 1981

Landwirtschaftliche Genossenschaft Blumenstein & Umgebung, in Blumenstein (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Alfred Blaser, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde Hans Schwendmann, von und in Pohlern, als Vizepräsident, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

29. Dezember 1981

Hans Brännmann, Generalagentur Zürich-Versicherungen, in Thun (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3038). Einzelprokura wird erteilt an Albert Beutler, von Buchholterberg, in Steffisburg.

Büro Trachselwald

31. Dezember 1981

Rotaver AG, in Lützelflüh, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff- und anderen Produkten usw. (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2779). Die Unterschrift von Paul Schnyder wird gelöscht.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

30. Dezember 1981

Walo Bertschinger AG Bern, Zweigniederlassung in Spiez, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 391). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Walter Enzler, von Appenzel, in Dietikon, und Heinz Scheurer, von Agriswil, in Zofingen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Hugli, von Köniz, in Oppligen. Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektor für die Filiale Spiez wird erteilt an Samuel Thöni, von Brienz, nun in Faulensee; seine Kollektivprokura ist erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

30. Dezember 1981

Drillure AG (Drillure SA), in Luzern, Wesemlinstrasse 53, 6006 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 11. 1981. Zweck: Durchführung von Bohrarbeiten ausserhalb der Schweiz, insbesondere für die Erzeugung; Kauf, Verkauf, Vermietung, Betrieb und Unterhalt von Einrichtungen aller Art für die Durchführung von Bohrarbeiten; Erwerb von Grundeigentum und Konzessionen im In- und Ausland; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Adrian Haeblerli, von Münchenbuchsee, in Zürich; Delegierter: William Hall Matheson, britischer Staatsangehöriger, in Paris (F); Mitglieder: Malcolm Leslie Thomas, britischer Staatsangehöriger, in Leamington, Warwickshire (GB); François Morax, von Mex, in Rüschlikon, und Annemarie Glatthard, von Meiringen, in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Dezember 1981

Fredan Verwaltungs- und Beteiligungs AG, in Sursee, Bärensasse 2 (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 12. 1981. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; Betätigung von Konsortialgesellschaften; Übernahme von Vermögensverwaltungen aller Art; Erwerb von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee.

30. Dezember 1981

Werner Ammann, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Täschmattstrasse 1, 6015 Reussbühl, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Ammann, von Küsnacht am Rigi, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Betrieb des Tea-Roms Molki; Handel mit Milchprodukten, Spirituosen und Lebensmitteln aller Art.

30. Dezember 1981

H. J. Hafner Holzbau, in Wolhusen, Menznauerstrasse 29, 6110 Wolhusen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansjörg Hafner, von Birmensdorf ZH, in Wolhusen. Ausführung von Zimmer- und Schreinerarbeiten.

30. Dezember 1981

Kerpa AG, in Sursee, Waffwaren, Kerzen (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1475). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

30. Dezember 1981

NCT Treuhand AG, in Luzern (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2915). Neue Adresse: Würzenbachstrasse 8 (gemietete Räume), 6006 Luzern.

30. Dezember 1981

Nottimmo AG, in Nottwil, Immobilien (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2111). Statutenänderung vom 24. Dezember 1981. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

30. Dezember 1981

Riedhof A.G., in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1978, S. 3027). Amedeo Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Otto Arn, bisher Vizepräsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Vizepräsident und Protokollführer des VR ist Maurice Grand, bisher Mitglied und Protokollführer; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jürg Bucher, von Gurbrü, in Bern.

30. Dezember 1981

Sabag und Baumaterial AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1062). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Baranzelli, von Luzern, in Littau.

30. Dezember 1981

Libérale Baugenossenschaft Sternmatt-Tribtschen, in Luzern (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2371). Josef Troxler ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift von Alois Murer sind erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Schranz, von Adelboden, in Luzern.

30. Dezember 1981

Winkelried-Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3018). Dr. Werner Otzenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Caspar Diethelm, von Galgenen, in Luzern. Neue Adresse: Spannortstrasse 9, bei Refina AG Luzern, 6003 Luzern.

31. Dezember 1981

Eucema Luzern AG, in Luzern, Unternehmungsberatung (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2076). Statutenänderung vom 28. Dezember 1981. Die Firma lautet nun: **Garatex AG (Garatex Ltd.)**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, sowohl mit Rohmaterialien, als auch mit Halb- und Fertigfabrikaten; Erwerb und Verwaltung von immateriellen Güterrechten; Beteiligungen und Finanzierungen. Cornelius Barskè, Dr. Werner L. Scherrer und Dr. Peter Schilling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Arnold, von Büron, in Luzern, und neuer Delegierter ist Albert Götsch, von Steckborn, in Bern; sie zeichnen einzeln. Neue Adresse: Mathhofgarten 2, 6005 Luzern.

31. Dezember 1981

Simag S.-A. (Simag A.-G.), in Luzern, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3325). Statutenänderung vom 24. Dezember 1981. Die Gesellschaft hat den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 24. Dezember 1981 mit der Aktiengesellschaft «Walter Widmann AG», in Zürich, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Simag S.-A.» sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Walter Widmann AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. September 1981, wonach die Aktiven Fr. 128 107,83 und die Passiven Fr. 25 906,48 betragen. Es ergibt sich somit ein Aktienüberschuss von Fr. 102 201,35. Als Gegenwert werden den Aktionären der Aktiengesellschaft «Walter Widmann AG» 100 Namenaktien zu Fr. 500 der «Simag S.-A.» ausgehändigt, nämlich 2 Aktien zu Fr. 500 gegen 1 Aktie zu Fr. 1000 der übernommenen Gesellschaft. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 5 100 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, um Fr. 50 000 auf Fr. 5 150 000 erhöht. Die neu ausgegebenen Aktien sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberriert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 5 150 000, eingeteilt in 10 300 Namenaktien zu Fr. 500. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

31. Dezember 1981

Bistro Gastwirtschafts-AG, in Luzern (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1975, S. 2821). Peter Sigrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Fischer, von Stetten AG, in Luzern.

31. Dezember 1981

Elundia GmbH, in Ebikon, Lagerstelle usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947). Statutenänderung vom 13. November 1981. Neue Gesellschafterinnen mit einer Stammeinlage von je Fr. 3000 sind: Oy Lundia AB, in Helsinki (Finnland), und Lundqvist Inredningar AB, in Stockholm (S). Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 27 000 auf Fr. 33 000 erhöht. Es zerfällt nun in 11 Stammeinlagen zu Fr. 3000 der Gesellschafter/Gesellschafterinnen Erikson & Scheide KG, in Reinfeld, Holstein (D); Holzvoss K.G. (nun infolge Namensänderung Holzvoss GmbH & Co. KG), in Velbert, Rheinland (D); Hutter & Schrantz Aktiengesellschaft, in Wien (A); Schwannhäuser K.G. (nun infolge Namensänderung Schwannhäuser GmbH & Co. KG), in Weissenburg, Bayern (D); Lundia B.V. (nun infolge Namensänderung Het Oosten Beheer B.V.), in Varsseveld, Gelderland (NL); T. Kastor Jørgensen, in Kopenhagen (DK); Beka-Lundia AG, in Meilen; Remply Limited, in London (GB); Matérice S.A. (nun infolge Namensänderung Matérice-Lundia S.A.), neu in Aubigny-sur-Nère (F) (alle bisher), sowie der Oy Lundia AB, in Helsinki (Finnland), und der Lundqvist Inredningar AB, in Stockholm (S) (beide neu).

Schwyz - Schwyz - Svitto

30. Dezember 1981

Gallati Möbelhaus, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1972, S. 1367). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

30. Dezember 1981

Anna Ottiger, in Arth, Verkauf von Lebensmitteln und Spirituosen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 572). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

30. Dezember 1981

Ornatus AG, in Einsiedeln, Herstellung und Verkauf von Schmuckwaren usw. (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3018). Neues Domicil: Amaliengasse 1.

30. Dezember 1981

E. Osswald, Inhaber Hans Osswald, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Fabrikation und Vertrieb von Elektroapparaten (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3618). Der Einzelrichter des Bezirks Hofe hat durch Verfügung vom 10. Juli 1981 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

30. Dezember 1981

Tierärztekasse AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1943). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hans Boll, von Zürich und Bergdietikon, in Schübelbach.

30. Dezember 1981

Johann Pfister, in Reichenburg, Gasthof zum Bären usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1949, S. 3044). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

30. Dezember 1981

Novavita A.-G., in Freienbach, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Spezialitäten (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3458). Neues Domizil: Hurdnerstrasse 120, 8640 Hurdner.

30. Dezember 1981

Organa S.A., in Freienbach, Verwertung praktisch brauchbarer Forschungsergebnisse der chemischen, pharmazeutischen Nahrungsmittel- und Parfümeriebranche usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3457). Neues Domizil: Hurdnerstrasse 120, 8640 Hurdner.

Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

30. Dezember 1981

SAG - Sandstrahlwerk Alpnach AG, in Alpnach, Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. 12. 1981. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für chemisch-technischen Korrosionsschutz sowie eines Sandstrahl- und Metallspritzwerkes usw. Grundkapital: Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Bolting, von Schwyz, in Kerns, als Präsident; Otto Stöckli, von Aristau, in Horw, als Vizepräsident, und Erwin Wolf, von Giswil, in Alpnach, als Delegierter. Alle Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Industriestrasse, 6055 Alpnach Dorf.

30. Dezember 1981

Pat Messtechnik AG, in Giswil, Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. 12. 1981. Zweck: Entwicklung, Konstruktion und Vertrieb von, insbesondere Handel mit Maschinen, maschinellen Anlagen und Apparaturen messtechnischer Natur, Regelungen- und Steuerungseinrichtungen, insbesondere für rechnergesteuerte Produktionsanlagen, Verkehrs-Mess-Systeme, Kranerheissysteme sowie Wartung solcher Anlagen usw. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB und Obwaldner Amtsblatt. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen. Domizil: Gewerbezentrum, 6074 Giswil.

30. Dezember 1981

Bucher Immobilien AG, in Kerns, Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. 12. 1981. Zweck: Erstellen von Immobilien, Handel und Betrieb mit Immobilien aller Art, Übernahme von Generalunternehmungen sowie Ausführung von schlüsselfertigen Bauten; Herstellung, Vertrieb und Einbau von Bauelementen usw. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB und Obwaldner Amtsblatt. Verwaltungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Bucher, von und in Kerns, als Präsident, und Gertrud Bucher, von und in Kerns; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Untergrasse 14, 6064 Kerns.

Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

30. Dezember 1981

Astag Metallbau & Montage AG, in Hergiswil, Übernahme von Montage- und Konstruktions Schlosserarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 733). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Zweckerweiterung: Übernahme und Ausführung von Rohrleitungsarbeiten; Planung und Ausführung von Heizungsanlagen; Bestimmung des effektiven Wärmebedarfs sowie der notwendigen Wärmeleistung für Gebäude und gewerbliche Anlagen; Auswechseln von Heizkesseln, Wärmetauschern und aller für den Heizbetrieb erforderlichen Geräte.

30. Dezember 1981

Interberg Holding AG Engelberg, bisher in Engelberg (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1503). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 18. Dezember 1970 datieren und am 5. Dezember 1973 und 28. April 1981 revidiert worden sind, geändert. Der Sitz wurde nach Stansstad verlegt. Neue Firma: **Interberg Holding AG Stansstad**. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art sowie deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 110 000, eingeteilt in 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Diesem gehören an: Margrit Luchsinger, von Miltöli, nun in Udligenswil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Andreas Brunner, von Luzern, in Kriens, und Caspar Diethelm, von Galgenen, in Luzern, Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rotzbergstrasse 8, c/o Urs Karli, 6362 Stansstad.

Glarus - Glaris - Glarona

30. Dezember 1981

K. Franzli, in Glarus, Zirnerei, Weberei, Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1975, S. 843). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1981

Palista Immobilien AG, in Glarus (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1399). Dr. Jürg M. Geiger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon; er zeichnet zu zweien.

Zug - Zoug - Zugo

30. Dezember 1981

Honos Verlagsgesellschaft, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe, Vertretung und Vertrieb von Verlagswerken aller Art, insbesondere von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften, Schallplatten und anderen Ton- und Bildträgern sowie von weiteren mit dem grafischen Gewerbe verwandten Produkten usw. Die Gesellschaft kann diese Tätigkeit selbst ausüben oder sie durch Dritte ausführen lassen, zu diesem Zwecke Lizenzen erwerben und erteilen sowie Handel auf allen Stufen mit diesen Produkten betreiben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Christoph Helbing, von Basel, in Binningen, Präsident, und Dr. Christoph Holzach, von und in Basel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Weidstrasse 6a, c/o Dr. Franz Schmid, 6300 Zug.

30. Dezember 1981

Bohmer Heizechnik AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Veredlung und Vertrieb von Flachheizkörpern, insbesondere der unter der Fabrikationsmarke «Schäfer-Flachheizkörper» geschützten Wärmetauschern, Spezialboilern, Energie-Sparsystemen, solartechnischen Anlagen sowie allen heizungstechnischen Erzeugnissen. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Jost M. Frigo, von und in Zug. Domizil: Poststrasse 9, c/o lic. iur. Jost M. Frigo, 6300 Zug.

30. Dezember 1981

Sadas Zug GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. und 29. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art, insbesondere in Nordamerika. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Willy Müller, von Boswil, in Küssnacht ZH, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, Gesellschafter. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. M. Moser, 6300 Zug.

30. Dezember 1981

Stemie AG, in Zug, Handel mit Münzen usw. (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1013). Walter K. Lüde, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

30. Dezember 1981

Trust Finanz A.G. Holding, bisher in Chiasso (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ch. a. m. Gemeindegebiet Hünenberg, verlegt. Die Firma lautet nun: **Verfin Finanz A.G.** Zweck: Beteiligung an andern Gesellschaften und Unternehmungen des Handels und der Industrie sowie an Finanz- und Immobilien-Gesellschaften. Kauf und Verkauf von Aktien von und Beteiligungen an Gesellschaften aller Art usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. 5. 1963. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ercole Doninelli, von und in Meride, Präsident, und Alfonso Von Felten, von Winzm SO, in Pregassona; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Dersbachstrasse 25, c/o Dr. Marco Moser, 6330 Cham.

30. Dezember 1981

Kemiprosess Patente & Handels AG, in Zug (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 319). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 3 150 000 herabgesetzt, durch Reduzierung des Nominalwertes der 5000 Inhaberaktien von Fr. 1000 auf Fr. 630. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 150 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 630.

30. Dezember 1981

Goldermatt AG, in Steinhausen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2923). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Carlo Callichi, von Trin, in Chur; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Dezember 1981

Sotracca Società de Transit de Café SA, in Zug, Handel mit, Vertretungen und Vermittlung von Kaffee usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2546). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Sotracca Società de Transit de Café SA in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Luigi Ottaviani, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano. Claire Eugster, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

30. Dezember 1981

ICC Handels A.G., in Zug, Handel mit Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2784). Dr. John J. Farber, Präsident, und Helmut F. Groner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans G. Kuster ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Bruno F. Bitzi, von Escholzmatt, in Zug.

30. Dezember 1981

Handelsagentur HMC, in Zug, Handel mit Holz usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1951). Erika Zweifel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Friedrich J. Schertenleib, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln, er wohnt nun in Altendorf.

30. Dezember 1981

Walt Immobilien A.G., in Walchwil, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3568). Erika Zweifel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil, in Altendorf.

30. Dezember 1981

Dow Chemical A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3403). Die Unterschrift von Robert Francis McCoy ist erloschen. Robert W. Lundeen wohnt nun in Midland, Michigan (USA).

30. Dezember 1981

Nordic Form AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Förderung von und Handel mit in skandinavischen Ländern hergestellten Möbeln usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans-Bertil Hallmark, von und in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Erik Lindholm, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ulla Lindholm, schwedische Staatsangehörige, in Zug. Domizil: Industriestrasse 42, 6300 Zug.

30. Dezember 1981

CBOX-System AG, in Baar, Erwerb und Verkauf von Patenten und Vertriebsrechten usw. (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2995). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4047) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

30. Dezember 1981

Wedeco AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Lizenzen für Entkeimungsanlagen usw. (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3731). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Eduard Ploetz, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Silvia Schlumpf, von Steinhausen, in Baar.

30. Dezember 1981

Altstadt Aktiengesellschaft für Assanierung, in Zug, Renovation und Sanierung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 39). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Reinhard Hohenberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 décembre 1981

Charles Augsburger, Manufacture de coutellerie, André Plancherel, successeur, à Estavayer-le-Lac, coutellerie et produits manufacturés (FOSC du 12. 5. 1981, p. 1517). Cette raison sociale est radiée ensuite de reprise des actifs et passifs par la société «Affluco S.A.», ci-après inscrite.

22 décembre 1981

Affluco S.A., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 18 décembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente d'articles de coutellerie et de ménage, l'affûtage et la vente d'outillages et de machines. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle «Charles Augsburger, Manufacture de coutellerie, André Plancherel, successeurs», ci-avant radiée, selon bilan au 1er juillet 1981, pour le prix des actifs nets de fr. 52 974.45 (actifs de fr. 212 276.65 et passifs de fr. 159 302.20), dont fr. 25 000 imputés sur le capital. Bruno Pillonel apporte à la société un ensemble de biens selon inventaire au 1er juillet 1981 (véhicules, installations, machines et outillage) pour le prix de fr. 53 065.70, acceptés pour ce prix, dont fr. 25 000 imputés sur le capital. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont adressées par écrit. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: André Plancherel, de Bussy, à Estavayer-le-Lac, président, et Lisette Pillonel, épouse de Bruno de Seiry, à Estavayer-le-Lac, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: chemin des Persets 12, 1470 Estavayer-le-Lac.

30 décembre 1981

Société de laiterie de Vuissens, à Vuissens, société coopérative (FOSC du 21. 8. 1980, p. 2806). Joseph Emery, démissionnaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée.

30 décembre 1981

Puratos S.A. (Puratos A.G.) (Puratos Ltd.), précédemment à Fribourg, société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1981, la société a décidé de transférer son siège à Domdidier. Les statuts originaux du 28. 2. 1975 ont été modifiés en conséquence (dernière référence à la FOSC: 27. 10. 1981, p. 3361). La société a pour but: la fabrication de produits alimentaires et de matières premières et auxiliaires pour les boulangeries et pâtisseries et branches annexes, la fabrication et le commerce avec tous produits qui sont propres à développer le but de la société. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 151 000, divisé en 302 actions au porteur de fr. 500 chacune. Les publications ont lieu dans la FOSC; les convocations dans la FOSC ou par lettre recommandée, si les adresses de tous les actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Eddy Van Belle, de Belgique, à Bruxelles (B), président; Daniel Tissot, de Valangin, à Oleyres, vice-président et directeur et Ursula Tissot-Schmaderer, de Valangin, à Oleyres, membre; Agathe Weber-Conus est démissionnaire. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président-directeur. Adresse: route de St-Aubin.

Bureau de Fribourg

30 décembre 1981

Holborn Petroleum S.A., à Fribourg (FOSC du 20. 4. 1978, no 91, p. 1225). L'administrateur David Rae a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. John Abbott, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est nommé administrateur avec signature collective à deux.

30 décembre 1981

Iford A.G., à Fribourg, produits photochimiques et photographiques, etc. (FOSC du 6. 7. 1981, no 152, p. 2169). La procuration de Peter Ochwald est éteinte.

30 décembre 1981

Sopamed S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 3. 7. 1981, no 150, p. 2147). Capital réduit au sens de l'art. 735 CO, de fr. 42 000 000 à fr. 25 500 000 par réduction proportionnelle de la valeur nominale des actions. Capital porté de fr. 25 500 000 à fr. 42 000 000 par l'augmentation proportionnelle de la valeur nominale des actions à fr. 1000, la libération intervenant par compensation de créances. Le capital actuel est de fr. 42 000 000, divisé en 42 000 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées.

30. Dezember 1981

Dicomat S.A., à Fribourg, commerce de matériaux, etc. (FOSC du 10. 9. 1979, no 211, p. 2900). Nouvelle adresse: place de la Gare 8, c/o Fidurevision SA. Le président Bernard Curty est maintenant domicilié à Cottens.

30. Dezember 1981

Nicale S.A., à Fribourg, commerce de fourrures, etc. (FOSC du 9. 10. 1981, no 234, p. 3171). L'administrateur Marc Nicolet a démissionné; il est nommé directeur et continue à signer individuellement. Chantal Nicolet, de Cottens FR, à Fribourg, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle.

30. Dezember 1981

Société d'exploitation de la Clinique Ste-Anne Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 8. 1. 1982, no 5, p. 56). Ulrich Fuhrer, de Seedorf BE, à Lausanne, a été nommé secrétaire (hors conseil), avec signature collective à deux.

30. Dezember 1981

Tesso S.A., à Fribourg, matériel de revêtement, etc. (FOSC du 29. 11. 1976, no 234, p. 3413). Date de la dissolution: 28. 12. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Tesso S.A. en liquidation, par la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. Les signatures des administrateurs Hermann Egger, Willem Ten Sijthoff et Alain Layat sont radiées.

30. Dezember 1981

Lead Industries Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 15. 12. 1981, no 291, p. 3932). Capital porté de fr. 15 000 000 à fr. 25 400 000 par l'émission de 10 400 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés le 23. 12. 1981. Le capital est actuellement de fr. 25 400 000, entièrement libéré, divisé en 25 400 actions de fr. 1000 nominatives. La «Lead Industries Group Ltd», à Londres (GB), fait apport à la «Lead Industries Holding S.A.», à Fribourg, selon contrat d'apport du 30. 11. 1981. De l'intégralité du capital actions de la société «Lead Industries Ireland Ltd», à Cork (Irlande), dont elle est l'unique actionnaire, soit 1 650 000 actions nominatives de £ 1, acceptées pour le prix de fr. 10 400 000.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

30. Dezember 1981

Uegeo AG, Zweigniederlassung Egerkingen, in Egerkingen, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1215), mit Hauptsitz in Olten. Prokura zu zweien neu: Alfred Sigris, von Riehen und Madiwil, in Waldenburg.

30. Dezember 1981

Kurt Meede, vormals Bloch & Deubelbeiss, in Balsthal, Malerei, Farbwarenhandlung (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1973, S. 2644). Firma nun: **Kurt Meede, Malermeister**. Geschäftsnatur nun: Werkstätte für handwerkliche Malerarbeiten, Handel mit Farbwaren aller Art. Behebung von Baurissen und Durchfeuchtungsschäden. Der Inhaber Kurt Meede wohnt nun in Balsthal. Geschäftsadresse nun: Hofmattweg 64.

30. Dezember 1981

Jakob Bernasconi Aktiengesellschaft, in Balsthal. Grundstücke usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 88). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Renzo Bernasconi, Präsident, infolge Todes, ferner die nicht zeichnungsberechtigten Jakob Bernasconi und Carlo Bernasconi; Unterschrift Renzo Bernasconi erloschen. Carlo Bernasconi führt nun Einzelunterschrift. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Reto Bernasconi, als Präsident, und Hans Bernasconi, als Vizepräsident, beide von Oensingen, in Balsthal, und Susy Gehrig-Bernasconi, von Kirchberg SG, in Zürich.

Büro Dorneck in Dornach

30. Dezember 1981

Milchgenossenschaft Rodersdorf, in Rodersdorf (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 769). Karl Schaad und Karl Altenbach sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Fritz Peter, von Radelfingen, in Rodersdorf, als Vizepräsident, und Hanspeter Schaad, von und in Rodersdorf, als Akteur; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Kriegstetten in Solothurn

30. Dezember 1981

Ingenieur-Technik Intaplan AG, in Gerlafingen. Mit Statuten vom 23. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf und die Planung von Produktionsanlagen und Maschinen für die Herstellung von Lebensmitteln und deren Verpackung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Richard Solberger, von Wynigen, in Gerlafingen. Domicil: c/o Richard Solberger, Tannstrasse 5.

30. Dezember 1981

Walter Heri, in Lohn, Malergeschäft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2086). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. Dezember 1981

Fatima-Verein Schweiz (Blaue Armee Unserer Lieben Frau von Fatima der Schweiz), in Basel, Beim Burmichelskopf 25, bei Albert Setz, Verein (Neueintragung). Statuten: 29. 8. 1981. Zweck: Betreuung, Leitung und Unterstützung der Vereinigung der Blauen Armee Unserer Lieben Frau von Fatima der Schweiz. Förderung und Unterstützung der weltweiten Bewegung der Blauen Armee Mariens. Mittel: freiwillige Spenden. Eigene persönliche Haftung der Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Albert Setz, von und in Basel, Vorstandsvorsitzender, und Beat Sedelberger, von Kirchberg SG, in Bubikon, Vorstandskassier (Mitglied), dieser ferner Vorstandskassier (Mitglied) mit Unterschrift mit dem Vorstandsvorsitzenden. Unterschrift je mit dem Vorstandsvorsitzenden oder dem Vorstandskassier führen: Paula Haberli, von und in Zürich; Pfr. Hans Buschor, von Alstätten, in Gais, und Elisabeth Fräfel, von und in Basel, alle Vorstandsmitglieder.

29. Dezember 1981

Alkag Kohlen und Mineralöl Import AG, in Basel (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 384). Nicolas Joerin, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

29. Dezember 1981

Wizeba AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1472). Grundkapital von Fr. 500 000 nun voll libiert.

29. Dezember 1981

Interdispo AG, in Basel, Utengasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 12. 1981. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Datenverarbeitung und Kommunikationstechnik an Handels- und Produktionsbetriebe der Automobilindustrie sowie an Garageunternehmen in der Schweiz. Die Gesellschaft kann auch für Unternehmen ausserhalb der Automobilbranche Dienstleistungen im Bereich der Datenverarbeitung und Kommunikationstechnik erbringen, mit EDV-Produkten Handel treiben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Beabsichtigte Übernahme: Einrichtungen, Guthaben und Dienstfahrzeuge der «A.I.D. Auto Integrated Data Services AG», in Basel, zum Preise von Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Bernhard Christ, von und in Basel, Präsident; Michael-Armin Michaelis, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), und Daniel Schaffenberg, von Frasses, in Kaiseraugst; alle mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Robert Schubel, von und in Basel.

29. Dezember 1981

Mühlegg & Waldmeier AG, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1372). In der Generalversammlung vom 24. 12. 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «Hirschi Boiler AG», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Hirschi Boiler AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Mühlegg & Waldmeier AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980. Die «Mühlegg & Waldmeier AG» ist infolgedessen aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, wird die Firma zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

29. Dezember 1981

Hirschi Boiler AG, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 220). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Mühlegg & Waldmeier AG», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktiven der übernommenen Gesellschaft ist, erfolgt die Fusion ohne Gegenleistung. Statutenänderung: 24. 12. 1981. Firma nun: **Mühlegg & Waldmeier AG**. Zweck nun: Übernahme und Durchführung von sanitären Installationen, Heizungsanlagen, Spenglerarbeiten sowie Fabrikation, Verkauf und Service von Boilern. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000, voll libiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung libiert.

29. Dezember 1981

Chez Maître Georges SA, Basel, in Basel, Führung gastronomischer Unternehmen usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2584). Statutenänderung: 21. 12. 1981. Firma nun: **GS Gastroconsult AG**, Basel, Zweck nun: Beratung, Leitung, Führung, Betrieb und Vertrieb gastronomischer Betriebe sowie Pacht, Verpackung, Kauf und Verkauf gasgastgewerblicher Unternehmen und solcher der Unterhaltungs- und Hotelbranche. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Prokura zu zweien neu: Hella Straub, von Wanzwil, in Basel.

29. Dezember 1981

Geflügel- und Wild-Import AG, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1836). Werner Hoppe, nun Bürger von Magden, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

29. Dezember 1981

Ciba-Geigy Handels- und Marktbearbeitungs AG, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2572). Statutenänderung: 22. 12. 1981. Zweck nun: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Anwendung und des Vertriebs von chemischen Produkten und von Apparaten zur Anwendung chemischer Produkte. Die Gesellschaft bezweckt insbesondere auch die technische, wissenschaftliche und kommerzielle Beratung und Betreuung bei der Anwendung und beim Vertrieb chemischer Produkte sowie von Apparaten zur Anwendung von chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen oder Gesellschaften beteiligen.

29. Dezember 1981

Ulmann AG, in Basel, Armaturen usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1063). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Hamburger; Unterschrift erloschen. Urs Gnehm, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratspräsident.

29. Dezember 1981

Estel (Schweiz) AG, in Basel, Erzeugnisse der eisenschaffenden Industrie usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 12. 1980, S. 3968). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wolfgang Irle, Präsident, und Dr. Beat Keller, beide infolge D i s s i s i o n; Unterschriften erloschen. Max Studer, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratspräsident.

29. Dezember 1981

Transcommerz AG, in Riehen, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2186). Prokura mit einem Verwaltungsratsrat neu: Urs Bühler, von Aeschi bei Spiez, in Weil am Rhein (D), und Beatrice Schaffner, von Anwil, in Bettingen.

29. Dezember 1981

Unimat Basel AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4116). Unterschrift Werner Klenk, Vizedirektor, erloschen.

29. Dezember 1981

Fritz Sautter, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1963, S. 1780). Domicil nun: Hünigerstrasse 8.

29. Dezember 1981

G. Bieri, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 296). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

29. Dezember 1981

Johanniter Immobilien AG, in Basel, St. Johanns-Vorstadt 98, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 12. 1981. Zweck: An- und Verkauf, Überbauung, Verwaltung und sonstige Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaften St. Johanns-Rheinweg 101, Rheinschanze 2 und St. Johanns-Vorstadt 98 zum Preise von insgesamt Fr. 303 300. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Urs Peter Geiger, von und in Basel, Präsident; Agnes Geiger, von und in Basel; Eugen Harter von Zürich, in Basel; und Hanspeter Lötlin, von und in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien, sowie Dr. Oliver Wackernagel, von Langenbruck, in Basel, ohne Unterschrift.

29. Dezember 1981

Syncoart AG, in Riehen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3404). Grundkapital von Fr. 7 000 000 nun mit Fr. 4 500 000 libiert. Nachliberierung von Fr. 220 000 durch Verrechnung.

29. Dezember 1981

Café Mexicana SA, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3928). Statutenänderung: 28. 12. 1981. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

29. Dezember 1981

Transtimber Line + Finanzgesellschaft für Rhein- und Seeschifffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984). Grundkapital von Fr. 500 000 nun voll libiert.

29. Dezember 1981

Flamand SA, in Basel, Hirzbodenweg 103, bei Internationale Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 12. 1981. Zweck: Herstellung von bzw. Handel mit Bijouterie-, Juwelier-, Gold- und Silberwaren, Uhren, Diamanten und anderen Edelsteinen, Edel- und sonstigen Metallen, feiner Halten und Benützen von Patenten sowie Finanzierungen im Zusammenhang mit diesen Tätigkeiten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: François Flamand, französischer Staatsangehöriger, in Nersac (F), Präsident; Paul Flamand, französischer Staatsangehöriger, in Garat (F), Dr. Fritz Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Basel; Evelyn Reinhardt, von Balsthal, in Bottingen, und Gérard Iff, von Auswil, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

30. Dezember 1981

Helene Stengel-Meister, in Arlesheim, Betrieb des Gasthofs Ochsen (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2876). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Dezember 1981

P. Sprenger, in Hölstein, Auf Stutz 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pius Louis Sprenger-Quarry, von Ettenhausen, in Hölstein. EDV-Dienstleistungen.

30. Dezember 1981

Völlmin & Hermann, in Biel-Benken, Liefern und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1336). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Gründung von zwei Aktiengesellschaften seit dem 1. Juni 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. Dezember 1981

Chemische Fabrik Neualschwil AG, in Allschwil (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 66). Einzelprokura neu: Claude Robin jun., von und in Basel.

30. Dezember 1981

Sihelco Aktiengesellschaft, in Muttens, Gewinnung und Aufbereitung von Mineralien usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 945). Die bisherigen Prokuristen Helios Campana und Martin Westenberg zeichnen nun als Direktoren weiterhin kollektiv zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

30. Dezember 1981

Stiebel Eltron AG, in Muttens, Herstellung und Vertrieb industrieller Erzeugnisse, insbesondere elektrischer und feintechnischer Geräte usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3772). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 0 herabgesetzt durch Annullierung der 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde das Grundkapital auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 2 000 000 durch Verrechnung libiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Grundkapital nun: Fr. 2 500 000, libiert mit Fr. 2 000 000, 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Kurt J. Baechler, seine Unterschrift, auch als Direktor, ist erloschen. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift neu: Dr. Andreas Saxer, von und in Bettingen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Urs Heinz Gräfflein, von Steckborn, in Füllinsdorf.

30. Dezember 1981

Mechanische Ziegelei AG Oberwil, in Oberwil, Backsteine, Ziegel und andere Baumaterialien (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1976, S. 2566). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: Hans Reber-Gutzwiller; seine Unterschrift wird gelöscht. Das Mitglied des VR Dr. Klaus Reber-Burkhard ist nun dessen Präsident; er zeichnet einzeln.

30. Dezember 1981

VTT Verpackungs- und Transporttechnik AG, in Reinach (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3977). Geschäftsdomicil neu: Angensteinerstrasse 6. Heimatomat des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Rolf Georg Ernst Glauner; Bannwil, nicht Brennwil.

30. Dezember 1981

Bad Bubendorf AG, in Bubendorf, Betrieb des Restaurants Bad Bubendorf usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Oktober 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Fusionsvertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «Raurica Immobilien AG», in Liestal, beschlossen. Danach übernimmt die «Raurica Immobilien AG», nach Massgabe von Art. 748 OR, sämtliche Aktiven und Passiven der «Bad Bubendorf AG» aufgrund der Bilanz per 1. Januar 1981. Die «Bad Bubendorf AG» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Die Gesellschaft kann aber mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

30. Dezember 1981

Ankerbrauerei AG, in Frenkendorf (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 500). Diese Gesellschaft, neu firmierend «Guarana Cap SA», wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4011) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

30. Dezember 1981

Kefag Automobile AG, in Frenkendorf, Rheinstrasse 93, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 24. Dezember 1981. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör. Die Gesellschaft kann eine Autoreparaturwerkstätte und Servicestation betreiben oder sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Keigel-Inniger, als Präsident, und Ruth Keigel-Inniger, beide von Füllinsdorf, in Frenkendorf.

30. Dezember 1981

Nutzfahrzeuge Nef AG, in Frenkendorf, Verkauf von Nutzfahrzeugen, insbesondere Lastwagen usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1520). Der Verwaltungsratspräsident Ernst Nef-Antenen wohnt nun in Liestal.

30. Dezember 1981

Bau- und Industrie-Keramik AG Lausen, in Lausen (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2963). Die Prokura von Werner Schefer ist erloschen.

30. Dezember 1981

AML Autarkmarkt Liestal AG, in Liestal (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1981, S. 1185). Statutenänderung: 21. Juli 1981. Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gemäss den öffentlich verkündeten Kaufverträgen vom 30. März 1981 die im Grundbuch Liestal eingetragenen Parzellen: von Rolf Otto, in Liestal, Nr. 1858, 31 a 52 m² Wiese Altmarkt, zum Preise von Fr. 734 416; von Hans Vanetta, in Liestal, und Vanetta AG, in Liestal, als einfache Gesellschaft, Nr. 3023, 21 a 81 m² Wiese Altmarkt, zum Preise von Fr. 508 173. Das Aktienkapital von Fr. 240 000 ist jetzt voll einbezahlt.

30. Dezember 1981

Lista AG, Tabakextrakt- und Nikotinfabrik, in Liestal (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 659). Statutenänderung: 14. Dezember 1981. Firma nun: **Burtab AG**. Die Unterschrift des Geschäftsführers Anton Häfliger ist erloschen.

30. Dezember 1981

M. Schneider-Hegi AG, in Oberdorf, Décolletage, Pivotage und Polissage von Uhren- und Apparatebestandteilen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 14). Kollektivprokura zu zweien neu: Hans Hess, von Dürrenroth, in Hölstein.

Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

29. Dezember 1981

Hans Frischknecht, in Herisau, Transportunternehmen usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4041). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hans Frischknecht Transporte AG», in Herisau.

29. Dezember 1981

Hans Frischknecht Transporte AG, in Herisau. Gemäss Statuten vom 29. 12. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transport von Gütern aller Art mit Motorfahrzeugen mit Betrieb einer eigenen Reparaturwerkstatt. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital Fr. 800 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hans Frischknecht», in Herisau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 12. 1981 und Übernahmebilanz per 31. 5. 1981 rückwirkend auf den 1. 6. 1981 Aktiven von Fr. 3 730 272.67 und Passiven von Fr. 2 633 667.15, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 096 605.52 ergibt. Vom Übernahmepreis im gleichen Betrage werden Fr. 800 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Frischknecht, Präsident, und Heidi Frischknecht sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien Hans-Peter Frischknecht, alle von Schwellbrunn, in Herisau. Domizil: Eggstrasse 6, 9100 Herisau.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

29. Dezember 1981

Linox AG, in Altstätten, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird unter der Firma Linox AG in Lq. durchgeführt. Zum Liquidator wurde ernannt: Stefan Sedlak, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt. Frederick Frei und Peter Singer sind aus dem VR ausgeschieden.

30. Dezember 1981

Instek AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2753). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 wurden die ursprünglich vom 30. 4. 1959 datierenden Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rütli (Rhodan) verlegt. Zweck wie bisher: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an vor allem ausserhalb der Schweiz gelegenen Unternehmen, die auf dem Gebiete der Herstellung und des Vertriebs von technischen Messinstrumenten tätig sind. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 6 700 000, eingeteilt in 6 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Liscott Schindling, deutsche Staatsangehörige, in Kronberg/Taunus (D), Präsidentin, und Dr. Paul Gmür, von Zürich und Amden, in Zürich, letzterer nicht mehr als Vizepräsident. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR und als Vizepräsident gewählt: Otto Heller, von und in Schaffhausen. Geschäftsdomicil: Industriegebiet, 9464 Rütli.

30. Dezember 1981

Voluma AG, in St. Gallen, Verwertung von Patent- und Herstellungsrechten für technische Artikel usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2757). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Pfändler, von Flawil, in St. Gallen.

30. Dezember 1981

Betriebsgenossenschaft Rössli Mogelsberg, in Mogelsberg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 10. Dezember 1981 eine Genossenschaft. Zweck: Aufbau und Betrieb eines Wohn- und Arbeitskollektivs in gemeinsamer Selbsthilfe der Mitglieder mit gastronomischen und weiteren selbstverwalteten Dienstleistungen. Sie setzt sich zum Ziel, zum sozio-kulturellen Eigenleben der Region beizutragen und soziale Anliegen verwirklichen zu helfen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung 3 oder mehr Mitglieder. Ihn gehören an: Sabine Traeber-Berlin, Präsidentin; Michel Traeber-Berlin, beide von Zürich, und Serge Baeriswyl, von Alterswil, Quastor, alle in Mogelsberg; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Gasthaus Rössli, 9122 Mogelsberg.

30. Dezember 1981

W. Stadler & Co., in St. Gallen, Handel mit Regenschutz-Kleidern usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1959, S. 3464). Der Kommanditär Albert Stadler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 25 000 ist erloschen; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditistin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 10 000 beigetreten: Silvia Stadler-Ellena, von Kirchberg SG, in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Demutstrasse 2, 9000 St. Gallen.

30. Dezember 1981

TK Talacko & Co., in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Radovan Talacko, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, und Lothar Kugler, deutscher Staatsangehöriger, in Salem (D), sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Radovan Talacko. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Lothar Kugler; er führt Einzelprokura. Entwicklung und Fabrikation von Maschinen aller Art. Ziegeleistrasse 56a, 9302 Kronbühl.

30. Dezember 1981

Jakob Keller's Erben Inh. Hans Keller, in St. Gallen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1962, S. 148). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Dezember 1981

Küffer Consulting, in St. Gallen, verfahrenstechnische Industrieberatung (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1689). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

30. Dezember 1981

Rhenofil Spinnerei AG, in Oberriet (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3977). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 10 000, welche mit Fr. 1 000 000 einbezahlt sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 10 000 und ist mit Fr. 1 500 000 liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Graubünden - Grisons - Grigioni

30. Dezember 1981

Bori Textil AG, in Chur, Textilhandel usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3205). Statuten am 11. 12. 1981 revidiert. Die bisherigen 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Alexandre P. Marangoni, von Augio, in Marly. Neue Einzelprokura: Lorenzo A. Marangoni, von Augio, in Riehen; Suzanne Metz, von Dürdingen, in Belfaux, und Pietro Colombo, italienischer Staatsangehöriger, in Chur. Neues Domicil: Poststrasse 19, 7000 Chur.

30. Dezember 1981

Giovanni Schaniel, in Cernaia, merci alimentaires, ecc. (FUSC del 1. 9. 1980, n. 204, p. 2905). La ditta individuale viene radiata a seguito cessione di commercio.

30. Dezember 1981

Société immobilière Piz Mezdi S.A. in liquidazione, in St. Moritz, immobili, ecc. (FUSC del 7. 6. 1978, n. 130, p. 1797). Dott. Hans Jürg Zinsli, dimissionario, non è più liquidatore; la sua firma è estinta. Nuova liquidatrice è la Fidiam Fiduciaria S.A., in Lugano. Nuovo recapito di liquidazione: Fidiam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, 6900 Lugano.

30. Dezember 1981

Grinal AG, in Chur, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3071). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4073) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

30. Dezember 1981

Institut Ingenbohl, Mutterprovinz Schweiz, Zweigniederlassung in Chur, Verein, Armen-, Kranken- und Schulpflege (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 576). Verein mit Hauptsitz in Ingenbohl.

Institut Ingenbohl, Mutterprovinz Schweiz, Zweigniederlassung in Arosa, Verein, Armen-, Kranken- und Schulpflege (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 576). Verein mit Hauptsitz in Ingenbohl.

Sr. Leonis Lachenmeier und Sr. Theresia Studer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Sr. Stephanie Luchinger, von Oberriet SG, Provinzoberin, und Sr. M. Alice Fisch, von Muolcn, Assistentin, beide in Ingenbohl; sie zeichnen einzeln.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigungen

Nüssli Bau und Handels AG, in Hüttwilen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 43). Die Gesellschaft übernimmt von Heini Nüssli (nicht Heinz), Hüttwilen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 12. 1981 Tribünenmaterial und Neumaterial im Betrage von Fr. 200 000. Heini Nüssli (nicht Heinz), von Dägerlen, in Hüttwilen, ist Präsident des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift.

Gesellschaft für Energieeinsparung (GfE) Schneider mbH, in Zeziikon (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 43). Martin Gisler, von Zürich, in Botighofen, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt.

30. Dezember 1981

Greuter-Fashion AG, in Sulgen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Wirkstoffen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Andreas Greuter, von Münchenwil, in Sulgen; er führt Einzelunterschrift. Domicil: Bahnhofplatz 2, 8583 Sulgen.

30. Dezember 1981

Inimag Industrie-Immobilien AG, in Horn (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3245). An Eugen Haener, von Nunningen, in Horn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

30. Dezember 1981

TRS Trans Road Service, in Kreuzlingen, Aktiengesellschaft, Spedition, internationale Transporte und Vermittlung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 932). Die Unterschrift von Pierre Schürz-Prümmer, Geschäftsführer, ist erloschen.

30. Dezember 1981

W. Gampfer, in Frauenfeld, Betrieb des Restaurants Gampfer (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1977, S. 1869). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

30. dicembre 1981

BCB Engineering S.A., in Lugano, via alla Campagna 2a, c/o Pagani & Wullschlegler S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 12. 1981. Scopo: fornire servizi comprendenti la consulenza d'ingegneria di base e di dettaglio, come pure la supervisione e la gestione di progetti di qualsivoglia genere, la loro costruzione e realizzazione; formare personale di gestione; eventualmente cedere licenze a know-how. Capitale: fr. 52 000, diviso in 52 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri: Dott. Lorenzo Wullschlegler, da Zofingen in Rovio, presidente; Dott. Enrico Pagani, da Massagno in Lugano, e Vahit Celikbas, di nazionalità turca in Istanbul (Turchia), membri; tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

30. dicembre 1981

Belgravia S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 11. 1. 1982, n. 7, p. 83). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

30. dicembre 1981

Trida Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 2. 2. 1978, n. 27, p. 323). In scioglimento: 28. 12. 1981. Nuova ragione sociale: **Trida Holding in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Reviconsult S.A., in Chiasso. Dott. Paolo Rossi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

30. dicembre 1981

Bernasconi Cherubino, in Chiasso, trasporti in genere, ecc., ditta individuale (FUSC del 1. 9. 1976, n. 204, p. 2507). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

30. dicembre 1981

Elvis Starace, in Morbio Inferiore. Titolare della ditta individuale è: Elvis Starace nata Bini, da e in Morbio Inferiore, debitamente autorizzata dal marito Lorenzo all'iscrizione. Laboratorio di orologi. Via Vincenzo Vela, 6834 Morbio Inferiore.

30. dicembre 1981

Mario Saldarini, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è: Mario Saldarini, cittadino italiano dimorante a Mendrisio. La rappresentanza e il commercio di articoli di orologeria, oreficeria e gioielleria. Via Torriani 5b, 6850 Mendrisio.

30. dicembre 1981

Bernasconi Luigi e Co. S.A., in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 30. 12. 1981. Scopo: la progettazione e l'esecuzione di ogni tipo di lavoro nel campo dell'arredamento. Commercio, importazione ed esportazione, rappresentanza di qualsiasi articolo di arredamento e decorazioni di tappezzerie, tendaggi interni ed esterni, di tappeti di qualsiasi genere, di mobili soprammobili, oggetti di antiquariato, quadri. La posa di pavimenti tessili, feltrati, plastici e legno. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Luigi Bernasconi, da Castel San Pietro in Mendrisio. Recapito: via Borromini 8, 6850 Mendrisio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

29. décembre 1981

Fiduciaire Luca Boschetti, précédemment à Chavannes-près-Renens, tenue de comptabilité et gestion d'entreprises (FOSC du 6. 4. 1981, p. 1066). Le titulaire Luca Boschetti, de Bellinzona, a transféré le siège de son entreprise et son domicile à Forel (Lavaux), Résidence Les Grillons.

30. décembre 1981

Lanotec, Willy Lanz, à Lutry, éléments de construction (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3368). Radié par suite de cessation de commerce.

Bureau de Grandson

30. décembre 1981

Roberto Gri, à Bonvillars. Le chef de la maison est Roberto Gri, d'Italie, à Bonvillars. Entreprise de carrelage.

Bureau de Lausanne

24. décembre 1981

Bygging S. a. r. l., à Lausanne, commerce, distribution et leasing de licences d'équipements hydrauliques et électriques (FOSC du 13. 3. 1980, p. 829). Statuts modifiés le 23 décembre 1981. Capital porté de fr. 20 000 à fr. 400 000, il est actuellement divisé en une part de fr. 399 000 et une part de fr. 1000, l'augmentation du capital a été entièrement libérée par compensation de créance. La part de l'associé-gérant Erik-Goeran Dellner est portée de fr. 19 000 à fr. 399 000.

30 décembre 1981

Siveco S.A., à Lausanne, assistance et conseils en matière d'informatique (FOSC du 4. 11. 1981, p. 3464). Nouvelle adresse: boulevard de Grancy 19A. L'administrateur Quentin J. Thom, actuellement à Blonay, est nommé président; Martial Vuilleumier n'est plus président mais reste administrateur; tous deux signent désormais collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Danielle Thom, de Rieux, à Blonay, secrétaire.

30 décembre 1981

Primus S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, activités dans le domaine de la lutte contre le feu (FOSC du 7. 1. 1980, p. 46), avec siège principal à Binningen. La signature de Marcel Sachs est radiée. Charles Schoch, dont la procuration est éteinte, est actuellement à Binningen; il continue à signer collectivement à deux.

30 décembre 1981

Thérèse Guerry, à Lausanne, café-bar à l'enseigne «Villemclair» (FOSC du 19. 8. 1966, p. 2653). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 décembre 1981

Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., à Lausanne (FOSC du 13. 5. 1981, p. 1541). Nouveau fondé de procuration: Jean-Marc Vallélian, du Pâquier FR, à Lausanne, signant collectivement à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration; ses pouvoirs sont limités au siège principal.

30 décembre 1981

Elsevier Publishing Projects S.A. en liquidation, à Lausanne, opérations commerciales, industrielles ou financières relatives à des projets de publications et édition (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2473). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 décembre 1981

W. Weidmann, à Lausanne, laboratoire de prothèse dentaire (FOSC du 30. 10. 1973, p. 2903). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 décembre 1981

W. Weidmann succ. Pedro Arellano, à Lausanne, rue des Terreaux 13. Titulaire: Pedro Arellano, d'Espagne, à Prilly. Laboratoire de prothèse dentaire.

30 décembre 1981

Régie Immobilière Pierre Chassot S.A., à Lausanne (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1958). Dissolution: 28 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Régie Immobilière Pierre Chassot S.A. en liquidation**, par Roger Méty, d'Albinen, à Echandens, nommé liquidateur avec signature individuelle. Pierre Chassot n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Morges, place Saint-Louis 7, chez Fiduciaire Roger Méty.

30 décembre 1981

Publitéc S.A., à Lausanne, place Saint-François 9, chez Albert Boentgen. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 décembre 1981. But: création, promotion et conseils en matière de publicité, opérations financières, commerciales ou immobilières. Apport selon bilan au 31 décembre 1980 et convention du 23 décembre 1981: actifs de fr. 62 758.75 et passifs de fr. 11 081.90 de la raison individuelle et «Publitéc A. Boentgen», à Goumouens-Jux, soit un actif net de fr. 51 676.85, acceptés pour ce prix, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Albert Boentgen, de et à Lausanne.

30 décembre 1981

Carutiles Jaggi, Liaudet S.A., à Lausanne, garages et commerce de véhicules automobiles (FOSC du 22. 6. 1981, p. 1999). Statuts modifiés le 21 décembre 1981. Nouvelle raison sociale: **Carutiles Y. Liaudet S.A.** Jean-Claude Jaggi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Yvan Liaudet reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

30 décembre 1981

Sauvabellin-Boissonnet F. S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 24. 4. 1981, p. 1273). Dissolution: 14 décembre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sauvabellin-Boissonnet F. S.A. en liquidation**, par l'administrateur Henri Dupertuis, nommé liquidateur avec signature individuelle. Jean Maeder et Marcel Curchod ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

30 décembre 1981

A. Marti & Cie S.A. Lausanne, à Lausanne, constructions en tous genres (FOSC du 6. 9. 1976, p. 2555). Statuts modifiés le 18 décembre 1981. Nouvelle raison sociale: **Marti S.A. Lausanne**.

30 décembre 1981

Caisse cantonale vaudoise des retraites populaires, à Lausanne (FOSC du 21. 6. 1978, p. 1962). Albert Wustaz, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Nouveaux fondés de procuration avec pouvoir de grever et aliéner des immeubles et signant collectivement à deux: Willy Maurer, de Schmidrud, à Fully, et Robert Fuchs, de Remigen, à Morges.

Bureau de Morges

29 décembre 1981

Aigue Marine, précédemment à Genève, société anonyme, achat, vente, construction, transformation et exploitation de tous immeubles (FOSC du 10. 6. 1981, p. 1861). Procès-verbal authentique du 17 décembre 1981: le nouveau siège est à St-Prex. Statuts originaires du 3. 6. 1953, modifiés le 20. 5. et 17. 12. 1981. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres: Philippe Vernier, de Boécourt, à St-Prex, administrateur unique, avec signature individuelle (inscrit). Domicile légal: c/o l'administrateur, route de Morges 23.

29 décembre 1981

V. Rebelo, à Chavannes-près-Renens, plafonds suspendus, cloison et isolation (FOSC du 10. 3. 1980, p. 787). La raison est radiée par suite de sa transformation en société en nom collectif.

29 décembre 1981

G. Mathieu & Cie, à St-Sulpice, société en commandite, fabrication de produits alimentaires (FOSC du 9. 11. 1981, p. 3522). La commandite de Albin Mazenauer est abaissée de fr. 50 000 à fr. 10 000. La procuration de Albin Mazenauer est radiée.

29 décembre 1981

Servisystem SA, succursale de Bremblens, à Bremblens, toutes opérations de nettoyage de bureaux, etc. (FOSC du 2. 12. 81, p. 3801), avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à: Urs Schwarz, de Zurich, à Vevrier.

29 décembre 1981

Jean Leyraz, transports, à Denges. Le chef de la maison est Jean Leyraz, de Puidoux, à Denges. Transports de choses; commerce de fourrage. Route de la Pâle.

Bureau de Nyon

30 décembre 1981

Assurances maritimes Eyssautier Malatier inter S. à r. l., précédemment à Lausanne (FOSC du 28. 1. 1980, p. 307). Siège social transféré à Tannay, route Suisse, chez Cécile Burgauer. But: courtages d'assurances et assurances transports maritimes en particulier. Statuts originaires du 21 décembre 1979, modifiés en dernier lieu le 16 décembre 1981. Capital social de fr. 20 000, entièrement libéré, divisé en trois parts respectivement de fr. 18 000, propriété de la société «Assurances maritimes Eyssautier Malatier S.A.» à Marseille (F), associée; de fr. 1000, propriété de Jacques-Robert Eyssautier, de France, à Marseille (F), associé-gérant, et de fr. 1000, propriété de Louis-Jean Eyssautier, de France, à Marseille (F), associé-gérant; Josef Weber, de Zurich, à Herliberg, est gérant. La société est engagée par la signature individuelle des associés-gérants Jacques-Robert Eyssautier, Louis-Jean Eyssautier et du gérant Josef Weber.

30 décembre 1981

CLEF Computer Leasing and Equipment Financing S.A., à Prangins, commerce d'ordinateurs, etc. (FOSC du 27. 10. 1977, p. 3438). Marianne Ludinard, d'Orbe, à Gland, et Hans-Jorg Ineichen, de Root, à Genève, ont été désignés comme fondés de procuration avec signature collective à deux.

30 décembre 1981

Beaumont du Manoir S.A., à Nyon, commerce de vins (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1448). But social complètement comme suit: commerce en gros et au détail d'eaux minérales et de toutes boissons alcoolisées ou sans alcool. Statuts modifiés en conséquence le 24 décembre 1981. Nouveau domicile de la société: rue de la Gare 24. Bernard Blanchoud, président, est actuellement domicilié à Epalinges.

30 décembre 1981

Les Tissus Nouveaux S.A., à Prangins (FOSC du 17. 9. 1958, p. 2505). Statuts modifiés le 24 décembre 1981. Le conseil d'administration est désormais composé d'un ou de plusieurs membres. Le président et administrateur-délégué Jacques André et l'administrateur François Burris ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Charles Torti reste inscrit comme administrateur unique et continue à signer individuellement; il est actuellement domicilié à Cully.

30 décembre 1981

Imphy S.A., précédemment à Eysins, produits métallurgiques, etc., société anonyme (FOSC du 25. 8. 1981, p. 2722). Siège social transféré à Nyon, Levratte 16B. Statuts modifiés en conséquence le 16 décembre 1981.

30 décembre 1981

Claude Arnoldy, à Gingins, commerce de voitures neuves et d'occasions (FOSC du 14. 12. 1976, p. 3572). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

30 décembre 1981

Kif Parechoc S.A., au Sentier, communé du Chenit (FOSC du 24. 12. 1980, p. 4173). Jacques Piquet, sous-directeur, a démissionné; sa signature est radiée. Nicolas Aubert, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, et Paul Poget, de Premier, aux Bioux, commune de L'Abbaye, ont été nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

30 décembre 1981

Cartonnages S.A. Montreux, à Montreux (FOSC du 13. 8. 1979, p. 2598). Le président Henri Chollet et le vice-président Roger Rognon, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Madeleine Séchaud, jusqu'ici secrétaire et déléguée, est maintenant présidente signant collectivement à deux. Le directeur Claude Delavy, est de plus administrateur et secrétaire; ses pouvoirs collectifs à deux sont complétés en ce sens.

30 décembre 1981

S.I. Marché-Est, à Vevey, S. à r. l., à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 25. 8. 1978, p. 2667). L'associé FOBB Syndicat du bâtiment et du bois, à Zurich, s'est retiré. Sa part de fr. 28 000 est cédée à FOBB, syndicat du bâtiment et du bois, section de Vevey, qui devient associé pour dite part. La signature des gérants Armin Frei, Max Zuberbuehler, Bernhard Burger, François Portner et Markus Scholker est radiée. Sont nouveaux gérants, signant collectivement à deux: Louis Magnenet, de Vaulion, à Saxon, et Jean-Pierre Hirt, de Tüschers-Alfermée, à Puidoux. L'inscription du bureau de Zurich est radiée et celle du bureau de Vevey est inchangée.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

30 décembre 1981

S.I. Le Valentin A. S.A., en liquidation, à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 9. 11. 1979, p. 3554). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1981

Eltel S.A., à Cronay, Nouvelle société anonyme. Statuts du 23 décembre 1981. But: aménagement de parcelles et de pépinières; terrassement, location de machines, transport et exploitation de domaine agricole. Apport selon convention du 23 décembre 1981, par André Helffer, d'une machine de terrassement Trax Fiat d'une valeur de fr. 20 000, acceptée pour ce prix, somme imputée sur le capital. Capital social: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Helffer, de Cronay, à Donneloy, président, et Jacqueline Tellenbach, de Chêne-Bourg, à Chavannes-le-Chêne, secrétaire, avec signature individuelle.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

30. Dezember 1981

Hoppia-Reinigungs AG, in Naters. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 20. 11. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Verkauf von Hausreinigungsmitteln aller Art und Waschmitteln; Ausführung aller Reinigungs- und Umgebungsarbeiten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von höchstens 3 Mitgliedern gehören an: Anton Bayard, von Eischoll, Präsident, und Beat Eggel, des Adolf, von Naters, Protokollführer, beide in Brig-Glis. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Neue Furkastrasse 54, 3904 Naters.

30. Dezember 1981

Anita Schnydrig-Chanton, Kiosk-Bazar, in St. Niklaus (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1972, S. 1525). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

30. Dezember 1981

Bau AG Mund, in Mund, Bauunternehmung (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 158). Die Einzelunterschrift von Paul Martig, Präsident, ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Dezember 1981

Bau AG Betten, in Betten (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 728). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. 11. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma: **Bau AG Betten in Liquidation**, durch den Liquidator Hans Mangisch, von und in Betten; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Mangisch, Präsident; Alois Eycholzer, Vizepräsident, und Peter Eycholzer, Sekretär, sind erloschen.

30. Dezember 1981

Veritas Revisionsgesellschaft (Veritas Auditing Company) (Société de Revision Veritas) (Società di Revisione Veritas), in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4031). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. 12. 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma heisst neu: **Widar Revisionsgesellschaft (Widar Auditing Company) (Société de Revision Widar) (Società di Revisione Widar)**.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

30 décembre 1981

Prodivero SA, à Pesex, recherche, fabrication, vente et représentation de machines et outils divers, etc. (FOSC du 28. 4. 1978, n° 98, p. 1334). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 12. 1981, n° 298, p. 4038).

30 décembre 1981

Roland et Francis Burkhardt, précédemment à Bôle, transports internationaux de marchandises, société en nom collectif (FOSC du 26. 1. 1981, n° 19, p. 263). Le siège est transféré à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, rue du Castel 31, de même que le domicile personnel de l'associé Roland Burkhardt.

30 décembre 1981

Kalağaia Bureau d'Architecture et d'Ingénierie, B.A.I., S.A., précédemment à Lignières, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1980, n° 76, p. 1047). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1981, la société a transféré son siège à Pesex. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but principal l'organisation, la surveillance et la gestion d'un bureau d'architecture et d'ingénierie; la participation à des entreprises commerciales, industrielles et financières. Les statuts originaires portant la date du 13 juillet 1977 ont été modifiés les 2 juin 1978, 12 mars 1980 et 24 décembre 1981. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominatives. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Patrick André Wavre, de Neuchâtel, à Lignières, avec signature individuelle. Domicile légal: rue du Château 23.

Bureau de Neuchâtel

30 décembre 1981

Edouard Prébandier, à Neuchâtel, bureau d'assurances (FOSC du 30. 12. 1957, n° 305, p. 3424). Nouvelle adresse: rue du Seyon 1.

30 décembre 1981

Samo, Santacroce et Montini, à Thielle, commune de Thielle-Wavre, Derrière le Château. Nouvelle société en nom collectif qui commencera le 4. 1. 1982. Associés: Sandro Santacroce, de nationalité italienne, à Neuchâtel, et Ermani Montini, de Thielle-Wavre, à Thielle, commune de Thielle-Wavre. Achat, vente et fabrication d'articles décoratifs pour sociétés.

Genf - Genève - Ginevra

Rectifications

Leutenegger Serrurier SA, à Meyrin (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4060). L'administrateur Hans Leutenegger, président, signe individuellement.

Elf (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 28. 12. 1981, p. 4076). La reprise de l'actif et du passif concerne la société «Mawag (et non Mawag) Raffinerien AG», à Zurich.

Complément

SCI Société de Contrôle Immobilier, précédemment dénommée «Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel Ex», à Genève (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4059). Statuts modifiés le 18. 11. 1981.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

30 décembre 1981

Bernard Montavon, pharm., à Delémont, pharmacie et droguerie (FOSC du 26. 3. 1964, n° 70, p. 975). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Porrentruy

30 décembre 1981

Jean-Claude Gigon-Gravosig, à Porrentruy, distribution et fabrication d'enseignes, etc. (FOSC du 12. 7. 1978, n° 160, p. 2191). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken
infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles
de protection mais qui se sont imposées dans
le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili
di protezione ma che si sono imposti
nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

312307. Date de dépôt: 30 octobre 1981.
Barbey et Furgis S.A., 17, rue de Genève, 1003 Lausanne. - Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

RÉSERVE DES RUINES

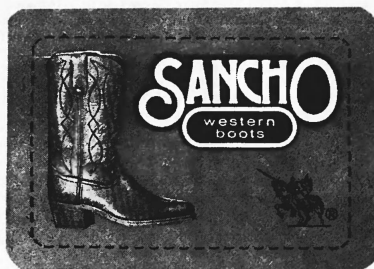
312308. Hinterlegungsdatum: 11. März 1981.
Sancho Abarca, Fábrica Cooperativa de Calzados, Almansa (Albacete, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Schuhwaren aller Art. (Int. Kl. 25)



312309. Hinterlegungsdatum: 11. März 1981.
Sancho Abarca, Fábrica Cooperativa de Calzados, Almansa (Albacete, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Stiefel aller Art. (Int. Kl. 25)



312310. Date de dépôt: 30 mars 1981.
Société anonyme du Four électrique, Delémont, 36, rue Emile Boéchat, 2800 Delémont. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 185649. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mars 1981.

Fours électriques industriels en tous genres. (Cl. int. 11)



312311. Hinterlegungsdatum: 18. März 1981.
Kurt Vogelsang AG (Kurt Vogelsang S.A.) (Kurt Vogelsang Ltd.), beim Bahnhof, 8603 Schwerzenbach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185239. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1981 an.

Chemisch-technische Produkte, nämlich Farben, Lacke, Grundiermaterialien, Rostschutzprodukte. (Int. Kl. 2)



312312. Hinterlegungsdatum: 18. März 1981.
Kurt Vogelsang AG (Kurt Vogelsang S.A.) (Kurt Vogelsang Ltd.), beim Bahnhof, 8603 Schwerzenbach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185238. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1981 an.

Chemisch-technische Produkte, nämlich Farben, Lacke, Grundiermaterialien, Rostschutzprodukte. (Int. Kl. 2)



312313. Hinterlegungsdatum: 16. April 1981.
Turmac S.A., 2926 Boncourt. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185868. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1981 an.

Filterstäbe für die Tabakfabrikation. (Int. Kl. 34)

TURMAC
DUPLEX-FILTER

312314. Date de dépôt: 23 avril 1981.
Revendication de priorité: Canada, 20 janvier 1981.
Les Produits Sportifs Micron Inc., 5790 Rue Ferrier, Montréal-Mont-Royal (Québec, Canada). - Fabrication et commerce.

Patins à glace, patins à roulettes, planches à roulettes et accessoires connexes, à savoir lames ou roues de rechange, lacets, sacs, chandails, mitaines, gants, chapeaux et autres coiffures, protège-lames. (Cl. int. 18, 25, 26, 28)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien
(Art. 633, Abs. 3, OR)

Neue Gesamtliste mit Stand per 1. Januar 1982

Offices cantonaux de consignation

reçevant les versements sur des actions nouvelles (art. 633, al. 3, CO)

Nouvelle liste complète avec état au 1er janvier 1982

Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (art. 633, cap. 3, CO)

Nuovo elenco completo con stato al 1° gennaio 1982

Zürich

Bank Julius Bär & Co. AG, in Zürich
Bank Leu AG, in Zürich sowie Filiale in Winterthur
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, in Winterthur sowie
Zweigniederlassung in Zürich
Migros Bank, in Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Hauptsitz in Zürich
und Filiale in Winterthur
Schweizerischer Bankverein, in Zürich sowie Zweigniederlassung
Winterthur
Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich sowie Filiale Winterthur
Schweizerische Volksbank, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich
Schweizerische Volksbank, Winterthur, Zweigniederlassung in
Winterthur
Zürcher Kantonalbank, Hauptsitz in Zürich und Filiale in Winterthur

Bern

Amtersparniskasse Aarberg, in Aarberg
Amtersparniskasse Burgdorf, in Burgdorf
Amtersparniskasse Fraubrunnen, in Fraubrunnen
Amtersparniskasse Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde
Wahlern
Amtersparniskasse Thun, in Thun
Bank in Burgdorf, in Burgdorf
Bank von Ernst & Cie AG, in Bern
Bank und Finanz-Institut A.G., in Bern
Bank in Huttwil, in Huttwil
Bank in Ins, in Ins
Bank Langenthal, in Langenthal
Bank in Langnau, in Langnau i.E.
Bürgergemeinde Bern Deposito-Cassa der Stadt Bern, in Bern
Caisse d'Epargne du District de Courtelary, à Courtelary
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal
Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen, in Laupen
Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, in Langnau i.E.
Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Hauptsitz in Wangen a.d.A.
Ersparniskasse Biel, in Biel
Ersparniskasse von Konolfingen, Hauptsitz in Grosshöchstetten
Ersparniskasse Nidau, in Nidau
Genossenschaftliche Zentralbank, Aktiengesellschaft, Filiale Bern
Gewerbekasse in Bern, in Bern
Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern
Kantonalbank von Bern, in Bern, samt Filialen und Agenturen
Kreditkass. Lyss Hypothekarinstitut, in Lyss
Migros Bank, Zweigniederlassung Bern
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filialen Bern, Biel, Burg-
dorf, Interlaken, Köniz und Thun
Schweizerischer Bankverein, sämtliche Niederlassungen
Schweizerische Kreditanstalt, sämtliche Niederlassungen
Schweizerische Volksbank, in Bern sowie Filialen in Biel, Moutier,
St-Imier und Tramelan
Spar- & Leihkasse Belp, in Belp
Spar- & Leihkasse in Bern, in Bern
Spar- u. Leihkasse des Amtsbezirks Büren, in Büren a.d.A.
Spar- & Leihkasse Frutigen, in Frutigen
Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss
Spar + Leihkasse Münsingen, in Münsingen
Spar- & Leihkasse Niedersimmenthal, in Wimmis
Spar- und Leihkasse Saanen, in Saanen
Spar- und Leihkasse Steffisburg, in Steffisburg
Spar- u. Leihkasse Sumiswald, in Sumiswald
Spar- und Leihkasse Thun, in Thun

Luzern

Luzerner Kantonalbank, in Luzern, samt Filialen

Uri

Urner Kantonalbank, in Altdorf

Schwyz

Kantonalbank Schwyz, in Schwyz

Obwalden

Obwaldner Kantonalbank, in Sarnen

Nidwalden

Ersparniskasse Nidwalden, in Stans, mit Filialen in Beckenried
und Hergiswil

Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, samt Filialen

Glarus

Glarner Kantonalbank, in Glarus
Raiffeisenbank Näfels, in Näfels
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Glarus
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung Glarus
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Glarus
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung Glarus

Zug

Phibrobank AG, in Baar
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filiale Zug
Schweizerischer Bankverein, Filiale Zug
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Zug
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung Zug
Zuger Kantonalbank, in Zug, samt Filialen

Fribourg

Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, et ses agences

Solothurn

Bank in Balsthal, in Balsthal
Bank in Kriegstetten, in Kriegstetten
Bezirkskasse Laufen, Filiale Breitenbach, in Breitenbach
EKO Hypothekar- und Handelsbank, in Olten, Zweigniederlassun-
gen in Oensingen, Schönenwerd und Trimbach
Ersparniskasse der Stadt Solothurn, in Solothurn
Raiffeisenkassen im Kanton Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filialen Grenchen,
Olten und Solothurn
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen Grenchen,
Olten und Solothurn
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, in Solothurn
Schweizerische Kreditanstalt, Filialen Solothurn und Olten
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung Solothurn
Solothurner Handelsbank, in Solothurn, sowie Filialen in Olten und
Grenchen
Solothurner Kantonalbank, in Solothurn, samt Filialen
Solothurnische Leihkasse, in Solothurn
Sparkasse Gäu, in Egerkingen
Spar- u. Leihkasse Bucheggberg, in Lütterswil
Spar- und Leihkasse Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten

Basel-Stadt

Adler Bank Basel AG, in Basel
Bank und Finanz-Institut A.G., Filiale Basel
Bank Heusser & Cie. AG, in Basel
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Basel
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel
Basler Kantonalbank, in Basel
Bodenkreditbank in Basel, in Basel
Dreyfus Söhne & Cie., Aktiengesellschaft, in Basel
Ehinger & Cie AG, in Basel
Eigenheim Bank, in Basel

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, in Basel
Gutzwiller & Cie., E., in Basel

La Roche & Co., in Basel
Sarasin & Cie., A., in Basel
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filiale Basel
Schweizerischer Bankverein, in Basel
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, in Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Basel
Schweizerische Volksbank, Filiale Basel
Sparkasse Basel, in Basel
H. Sturzenegger & Cie., in Basel

Basel-Landschaft

Basellandschaftliche Kantonalbank, in Liestal, samt Filialen

Schaffhausen

Schaffhauser Kantonalbank, in Schaffhausen, samt Filialen

Appenzell A. Rh.

Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, in Herisau
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filiale Herisau
Schweizerischer Bankverein, Filiale Herisau

Appenzell I. Rh.

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, in Appenzell

St. Gallen

St. Gallische Kantonalbank, Hauptsitz in St. Gallen

Graubünden

Graubündner Kantonalbank, in Chur, samt Filialen
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filiale Chur
Schweizerischer Bankverein, Filiale Chur
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Chur
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung Chur

Aargau

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, in Brugg, samt Filialen
Aargauische Kantonalbank, in Aarau, samt Filialen
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse (Die Allgemeine), in Aarau,
samt Filialen
Bank Haerry AG, in Reinach AG
Bank Langenthal, Niederlassung Oftringen
Bank in Menziken, in Menziken
Bank in Reinach, in Reinach
Bank Suhrental, in Schöftland und Agentur in Oberentfelden
Ersparniskasse Leerau, in Kirchleerau
Gewerbekasse Baden, in Baden
Hypothekbank Lenzburg, in Lenzburg sowie Niederlassung in
Mellingen
Raiffeisenbanken und -kassen im Kanton Aargau
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filialen Aarau, Baden,
Brugg, Wettingen und Wohlen sowie sämtliche aargauische
Agenturen
Schweizerischer Bankverein, mit sämtlichen aargauischen Filialen
und Agenturen
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen Aarau, Baden,
Lenzburg, Rheinfelden, Wettingen und Zofingen
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung Brugg und sämt-
liche aargauische Agenturen
Sparkasse Oftringen, in Oftringen
Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri

Thurgau

Thurgauische Kantonalbank, in Weinfelden, samt Filialen

Ticino

Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona, e succursali

Vaud

Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses agences
Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, et ses agences

Valais

Banque cantonale du Valais, à Sion

Neuchâtel

Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et ses succursales

Genève

Algemene Bank Nederland (Suisse), succursale de Genève
 American Express Bank (Switzerland) SA, succursale de Genève
 Arab Bank (Overseas) Ltd., succursale de Genève
 Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A., à Genève
 Banque Centrale Coopérative, Société Anonyme, succursale de Genève
 Banque Commerciale S.A., à Genève
 Banque Compafina, à Genève
 Banque de Dépôts, à Genève
 Banque von Ernst & Cie, SA, succursale de Genève
 Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA, à Genève
 Banque hypothécaire du canton de Genève, à Genève
 Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse, succursale de Genève
 Banque Industrielle et Commerciale de Crédit, à Genève
 Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», à Genève
 Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, à Genève
 Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, succursale de Genève
 Banque Occidentale pour l'industrie et le commerce (Suisse), à Genève
 Banque Orca SA, à Genève
 Banque Pariente, à Genève
 Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève
 Banque Pasche S.A., à Genève
 Banque Populaire Suisse, succursale de Genève
 Banque Privée Société Anonyme, à Genève
 Banque pour la Propriété Privée, Agence de Genève
 Banque du Rhône et de la Tamise SA, à Genève
 Banque de Rive SA, an affiliate of St-Mary Axe Holdings Ltd, à Genève
 Banque Rohner SA, succursale de Genève
 Banque Romande, à Genève
 Banque Scandinave en Suisse, à Genève
 Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, succursale de Genève (anc. Banque Suisse pour l'Artisanat)
 Banque de l'Union européenne en Suisse SA, à Genève
 Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève
 Bordier & Co., à Genève
 Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève, à Genève
 Les Caisses Raiffeisen affiliées à la Fédération genevoise des Caisses Raiffeisen, à Genève
 Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève
 Citibank, N.A., New York, succursale de Genève
 Compagnie de Banque et d'Investissements CBI, à Genève
 Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, à Genève
 Comptoir Bancaire et Financier SA, succursale de Genève
 Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève
 Crédit Lyonnais, Lyon, succursale de Genève
 Crédit Suisse, succursale de Genève
 Darier et Cie, à Genève
 Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève
 Ferrier, Lullin et Cie SA, à Genève
 The First National Bank of Chicago, Chicago, succursale de Genève
 Gonet & Cie, à Genève
 Handelsfinanz Bank, à Genève
 Hentsch et Cie, à Genève
 Kleinwort, Benson (Geneva) SA, à Genève
 Kredietbank (Suisse) SA, à Genève
 Lloyds Bank International Limited, Londres, succursale de Genève
 Lombard, Odier et Cie, à Genève
 Mirabaud & Cie, à Genève
 Mourgue d'Algue & Cie, à Genève
 Overland Trust Banque, succursale de Genève
 Overseas Development Bank, en liquidation, Genève
 Pictet et Cie, à Genève
 Ralli Brothers (Bankers) S.A., à Genève
 Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève (anc. Société Bancaire de Genève)
 Société de Banque Suisse, succursale de Genève
 Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, succursale de Genève
 Tardy, Baezner & Cie, à Genève
 Trade Development Bank (TDB), à Genève
 Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Genève
 United Overseas Bank, à Genève

Jura

Banque cantonale du Jura, à Porrentruy et succursales de Delémont, Porrentruy et Saignelégier
 Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, à Bassecourt
 Banque Populaire Suisse, succursales de Delémont, Porrentruy et Saignelégier
 Crédit Suisse, succursales de Delémont et Porrentruy
 Société de Banque Suisse, succursales de Delémont et Porrentruy
 Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Porrentruy

Anerkannte Revisionsverbände und Treuhandgesellschaften als Revisionsstelle für die Kapitalherabsetzung bei Handelsgesellschaften und Genossenschaften

(Nach VO vom 5. Juli 1972, SR 221.302)

Neue Gesamtliste mit Stand per 1. Januar 1982

Syndicats de revision et sociétés fiduciaires reconnus comme offices de revision en vue de la réduction du capital de sociétés commerciales et de sociétés coopératives

(D'après l'O du 5 juillet 1972, RS 221.302)

Nouvelle liste complète avec état au 1er janvier 1982

Sindacati di revisione e società fiduciarie riconosciuti come uffici di revisione per la riduzione del capitale di società commerciali e di società cooperative

(Secondo l'O del 5 luglio 1972, RS 221.302)

Nuovo elenco completo con stato al 1° gennaio 1982

Acafid A.G. Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Lugano
 AG für Banken- und Industriekontrolle
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Lausanne
 Alfa Treuhand- und Revisions AG, St. Gallen
 Allgemeine Treuhand AG
 Hauptsitz Basel und Zweigniederlassungen Aarau, Bern, Biel, Genf, Lausanne, Zürich
 Allianz Treuhandgesellschaft, Zürich
 Arthur Andersen AG, Zürich

Balfidior Treuhand AG, Basel
 Bankrevisions- und Treuhand AG, Zürich
 Bernische Treuhand A.G., Bern
 Blumer AG, Winterthur
 Bühler & Co., Willy, Treuhand und Revisions A.G., Zürich

Columbus Treuhand AG, Basel
 Confido Treuhand AG, Zürich
 Consilia-Fiduciaire, Basel
 Coopers & Lybrand AG
 Hauptsitz Basel und Zweigniederlassungen Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zürich
 Curator Revision, Zürich

Deloitte, Haskins & Sells A.G.
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Genf

Ernst & Whinney AG
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Le Grand-Saconnex
 Experta Treuhand A.G.
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassungen Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zug
 Extensa Organisations- und Treuhand-Aktiengesellschaft, Zürich

Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., Lausanne
 Fideco, Société fiduciaire, de contrôle et d'analyses financières SA, Genève
 Fides Revision
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassungen Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen
 Fidinter S.A. Société Fiduciaire, Lausanne
 Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, Lugano
 Fiducia Bankenrevision AG
 Hauptsitz Basel und Zweigniederlassungen Bern, Genf, Zürich
 Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., Lausanne
 Fiduciaire Fiaux S.A., Lausanne
 Fiduciaire Fischer SA, Genève
 Fiduciaire de Genève S.A., Genève
 Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor), Bienne
 Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, Lausanne
 Fiduciaire Lausannoise S.A., Lausanne
 Fiduciaire Maillard S.A., Lausanne
 Fiduciaire Matthey et Merkl SA, Genève
 Fiduciaire Ofor SA, Genève

Fiduciaire Probitas S.A., Bienne
 Fiduciaire Saugy S.A., Lausanne
 Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme, Genève
 Fiduciaire di Lugano S.A., Lugano
 FIDUCO, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce S.A., Bienne
 Figas Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, Bern
 «FIRESA» Fiduciaire e Revisione S.A., Lugano

«La Gérance» Treuhand- und Revisions-A.G., Bern
 Gesellschaft für Bankenrevision GBR
 Hauptsitz Basel und Zweigniederlassungen Bern, Zürich
 Gestoval Société Fiduciaire, Genève
 Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zürich

Indep Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft, Zürich
 Interconsulta Revisions- und Treuhand A.G., Zürich
 Intermandat S.A. Société Fiduciaire, Lausanne
 Interna Treuhand-Gesellschaft, Zürich
 Intertest Revisions- und Wirtschaftsberatungen AG, Baden
 Itag Revisionsgesellschaft, Zürich

Kontroll & Revisions AG
 Hauptsitz Basel und Zweigniederlassungen Bern, Genf, Lausanne, Zürich

Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, Genève
 Mandataria Revision AG
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Lausanne
 Mandataria Treuhand AG
 Zweigniederlassung Lausanne (Nur Zweigniederlassung)

National Treuhand AG, St. Gallen
 Neutra Treuhand AG
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassungen Bern, Genf, Lausanne, Lugano, St. Gallen
 Novisa Revisions- und Treuhand AG, Zürich

OBT Treuhand AG, St. Gallen
 Ofisa, Lausanne
 Ostschweizerische Treuhandgesellschaft
 Hauptsitz St. Gallen und Zweigniederlassungen Herisau, Zürich

Peat, Marwick, Mitchell & Co. AG
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Genf
 Price Waterhouse & Co
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Genf
 Progressia Société de Gestion S.A., Fribourg

Refidar Treuhand-Gesellschaft
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassung Genf
 Revisa Treuhand AG
 Hauptsitz Zug und Zweigniederlassungen Chur, Fribourg, Luzern, St. Gallen
 Revisionsverband G.m.b.H. Zürich, Zürich
 Rigitreuhand AG, Luzern
 RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, Basel

Santschi Treuhand AG
 Hauptsitz Thun und Zweigniederlassung Bern
 Schweizerische Revisionsgesellschaft
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassungen Basel, Bern, Biel, Genf, St. Gallen
 Schweizerische Treuhandgesellschaft
 Hauptsitz Basel und Zweigniederlassungen Bern, Delémont, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Zürich
 Société Anonyme de Révision et d'Expertise fiscale
 Siège principal Genève et succursale Fribourg
 Société de Contrôle Fiduciaire S.A.
 Siège principal Genève et succursales Bienne, Fribourg, Lausanne, Sion, Vevey
 Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérar, société anonyme, Genève
 Société fiduciaire et d'Etudes fiscales, Genève
 Société fiduciaire et de Gérance S.A., Genève
 Société fiduciaire «Lemano», Lausanne
 Société fiduciaire Ravier S.A., Fribourg
 Société fiduciaire Rhodanienne Firho S.A., Sion
 Sofico, Société fiduciaire d'études et d'expertises comptables S.A., Lausanne
 Swissair Treuhand AG, Zürich

Tector Treuhand AG
 Hauptsitz Basel und Zweigniederlassung Zürich
 Thy Revisions-AG
 Hauptsitz Aarau und Zweigniederlassungen Olten, Rheinfelden
 Treuhand-AG des Schweizer Hotelier-Vereins, Zürich
 Treuhand-Aktiengesellschaft Stebler & Jermann, Basel
 Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, Zürich
 Treuhand- und Verwaltungen AG Sursee (Truvag), Sursee
 Trewi Treuhand- und Revisions-AG
 Hauptsitz Winterthur und Zweigniederlassung Zürich

Verband nordostschweizerischer Käser- und Milchgenossenschaften (Revisionsabteilung), Winterthur
 Veritas Treuhand A.G., Basel
 Visura Treuhand-Gesellschaft
 Hauptsitz Zürich und Zweigniederlassungen Aarau, Luzern, Solothurn



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

6½% nachrangige Anleihe 1982-92 von Fr. 100 000 000

mit Erhöhungsmöglichkeit auf max. Fr. 150 000 000

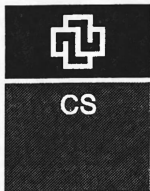
Diese Anleihe ist in dem Sinne nachrangig, dass die Ansprüche der Obligationäre im Falle einer Auflösung der Bank hinter die Ansprüche der anderen Gläubiger treten.

Zweck	Finanzierung des Aktivgeschäftes
Inhabertitel	von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
Laufzeit	längstens 10 Jahre
Emissionspreis	100%
Zeichnungsschluss	15. Januar 1982, mittags
Liberierung	auf den 25. Januar 1982
Kotierung	wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen beantragt.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Valoren-Nr. 50259



CREDIT SUISSE

Emprunt subordonné 6½% 1982-92 de fr. 100 000 000

avec possibilité d'augmentation à fr. 150 000 000 au maximum

Cet emprunt est subordonné dans le sens qu'en cas de dissolution de la banque, les prétentions des obligataires ne seront prises en considération que lorsque celles des autres créanciers auront été satisfaites.

But	Financement des opérations actives
Titres au porteur	de fr. 5000 et fr. 100 000 nominal
Durée	au maximum 10 ans
Prix d'émission	100%
Souscription	jusqu'au 15 janvier 1982, à midi
Libération	25 janvier 1982
Cotation	sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne, Lausanne, Neuchâtel et St-Gall

Tous les sièges en Suisse de notre Banque acceptent sans frais les demandes de souscription et tiennent des bulletins de souscription à la disposition des intéressés.

CRÉDIT SUISSE

Numéro de valeur 50259

6% Pfandbriefe

Serie 196, 1982-97, von Fr. 150 000 000

Zweck	Gewährung weiterer Darlehen an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen
Anleihebedingungen	Laufzeit längstens 15 Jahre Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000 Liberierung am 1. Februar 1982 Kotierung an den Schweizer Börsen
Emissionspreis	100%
Anmeldefrist	vom 13. bis 19. Januar 1982, mittags
	Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Sialo del Cantone Ticino
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâtoise
Banque Hypothécaire du Canton de Genève
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glärner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank

Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtänder Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken



Emprunt 5½% Outokumpu Oy, Helsinki 1977-92 de fr. 50 000 000

(Numéro de valeur 472 327)

Conformément au chiffre 3 des conditions de l'emprunt, un montant de fr. 2 500 000 a pu être racheté sur le marché aux fins d'amortissement de la tranche prévue au 25 février 1982.

En conséquence, le montant restant en circulation se trouve réduit à fr. 45 000 000.

Zurich, en janvier 1982

Le mandataire:
Banque Populaire Suisse

Artfiber Glasurethane SA, Chiasso

Convocazione di assemblea straordinaria

Gli azionisti sono convocati in assemblea generale straordinaria per il giorno di mercoledì 20 gennaio 1982, alle ore 11.30, nello studio dell'avv. Gilardoni, a Lugano, e di giovedì 21 gennaio 1982, in seconda stesso luogo e ora, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore e sua sostituzione.
2. Eventuale messa in liquidazione.
3. Varie ed eventuali.

L'amministratore:
Avv. Dott. Lorenzo Gilardoni

Calomil AG, Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Januar 1982, um 14.45 Uhr, im Hotel Hirschen, in Hochdorf.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1980/81.
2. Jahresrechnung per 31. Oktober 1981 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 12. Januar 1982 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Den eingetragenen Aktionären werden Anmeldekarten zum Bezüge von Eintrittskarten zur Generalversammlung zugestellt. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Hochdorf, den 12. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Milch-Gesellschaft AG Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Januar 1982, um 15.30 Uhr, im Hotel Hirschen, in Hochdorf.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1980/81.
2. Jahresrechnung per 31. Oktober 1981 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 12. Januar 1982 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Den eingetragenen Aktionären werden Anmeldekarten zum Bezüge von Eintrittskarten zur Generalversammlung zugestellt. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Hochdorf, den 12. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

AG für touristische Anlagen Zweisimmen

Einladung zur Generalversammlung

Samstag, 23. Januar 1982, 14.15 Uhr, im Berghotel Sparenmoos.

Traktanden:

1. Allgemeine Orientierung über den Neubau und Betrieb des Berghotels Sparenmoos.
2. Feststellung des gezeichneten Aktienkapitals von Fr. 250 000.-.
3. Aktienkapitalerhöhung um mindestens Fr. 150 000.- auf mindestens Fr. 1 150 000.-.
4. Verschiedenes.

Alle Aktionäre haben sich mit den Aktien oder einer Depotbescheinigung einer Bank auszuweisen.



Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) Rome, Italie

Emprunt 1982-1992 de Fr.s. 100 000 000.- avec la garantie de la République italienne

en deux Tranches

dont le produit net est destiné au financement partiel
de son programme d'investissement en capital

Conditions communes

Durée: maximum 10 ans

Titres: obligations au porteur de Fr.s. 5000.- et Fr.s. 100 000.-

Amortissements: 3% p.a. de la valeur nominale de l'emprunt pendant les années 1983 à 1991

Remboursement: le 3 février 1992 au plus tard, l'emprunteur pouvant dénoncer au remboursement anticipé la totalité de l'emprunt encore en circulation avec primes dégressives pour les 3 février des années 1988 à 1991

Libération: 3 février 1982

Cotation: sera demandée aux bourses de Genève, Zurich et Bâle

Délai de souscription: 13 au 19 janvier 1982, à midi

Le capital, les intérêts et les primes éventuelles sont payables en francs suisses libres, nets de tous impôts et taxes présents ou futurs, perçus à la source en Italie.

Le prospectus d'émission paraîtra le 13 janvier 1982 dans la «Neue Zürcher Zeitung» et dans la «Basler Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BÜNGENER S.A.

CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.

BANK IN LIECHTENSTEIN AKTIENGESellschaft

ALGEMENE BANK NEDERLAND (SUISSE)
BANCA SOLARI & BLUM S.A.
BANK IN HUTTWILL
BANK NEUMÜNSTER
BANKERS TRUST AG
BANQUE D'ANET
BANQUE BRUXELLES LAMBERT (SUISSE) S.A.
BANQUE CANTRADE, ORMOND, BURRUS S.A.
BANQUE COMMERCIALE DE SOLEURE
BANQUE COURVOISIER S.A.
BANQUE LANGENTHAL
BANQUE DE LANGNAU
BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.
CREDIT LYONNAIS
CREDIT SAINT-GALLOIS

INTERNATIONALE GENOSSENSCHAFTSBANK AG

DOW BANKING CORPORATION
FRANCK & CIE S.A.
GONET & CIE
E. GUTZWILLER & CIE
HOFSTETTER, LANDOLT & CIE
KLEINWORT, BENSON (GENEVA) S.A.
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK
(SCHWEIZ) AG
ROTHSCHILD BANK AG
RÜEGG BANK AG
J. HENRY SCHROEDER BANK AG
SOCIETÀ BANCARIA TICINESE
SOCIETÀ BANCAIRE BARCLAYS (SUISSE) S.A.
SPAR- UND LEIHKASSE SCHAFFHAUSEN
VOLKSBANK WILLISAU AG

BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE

BANK HEUSSER & CIE AG
BANKINVEST
BANK FÜR KREDIT & AUSSENHANDEL AG
BANQUE LEUMI LE-ISRAEL (SUISSE)
BANQUE DE PARTICIPATIONS ET DE PLACEMENTS S.A.
BANQUE ROHNER S.A.
CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS
CITICORP INTERNATIONAL FINANCE S.A.
DAI-CHI KANGYO BANK (SCHWEIZ) AG
FINSTER BANK ZÜRICH
GRINDLAYS BANK S.A.
INTER MARITIME BANK
LAVORO BANK AG
PSA INTERNATIONAL S.A.
SANWA FINANZ (SCHWEIZ) AG
SOCIETÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE
- GROUPE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
STANDARD CHARTERED BANK AG

Numéros de valeur: Tranche A: 561.381 Tranche B: 561.382

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93^e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai 1980; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Ihre

**Kataloge, Musterbücher
Preislisten
Bildkalender usw.**
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich



Bäschlin+Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Qualität + günstig

Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32x24/26 cm mit Nylonleibern, komplett mit Metall-Clip-Reihern, Celluloidhülchen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu

Fr. 1.04 per Stück komplett.

Immer ausserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,
Postfach, 8630 Rütli
Telefon 055 31 75 77

Im Oberwallis altershalber zu verkaufen sehr schönes, neuwertiges

Geschäft

(Baujahr 68). Hochprozentige Geldanlage. Gute Möglichkeit für Vermietung.
Offerten unter Chiffre A 70009, an Publicitas, 3001 Bern

Handbuch der Schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der Schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

**Wir haben die
sichersten Druck-
methoden gegen
raffinierte Fälscher-
tricks.**



**Orell Füssli—
die Druckerei für
sicherste Wertschriften
und Dokumente**

Graphische Betriebe
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 466 77 11

**„Als Selbst-
erwerbender
brauche ich ei-
ne Sicherheit,
wenn es um
mein Geld
geht.“**

Risikoabsicherung durch
Wirtschaftsauskünfte.

Creditreform
die grosse Wirtschaftsaus-
kunftsfrei Europas.
20 Kreisbüros allein
in der Schweiz.

Aarau 064 22 22 12 Genéve 022 21 61 77 Schaffhausen 051 25 96 07
Basel 061 35 11 28 Hertenberg 021 24 61 11 Solothurn 061 22 11 11
Bern 031 25 31 31 Lausanne 021 22 31 14 Winterthur 071 22 32 72
Biel 032 21 61 50 Lugano 091 22 61 31 Wilfrid 062 25 96 07
Ch. Fend 079 22 49 38 Luzern 041 31 19 44 Zug 042 22 17 44
Ch. 061 21 61 50 Neuchâtel 138 22 61 31 Zurich 01 32 19 40
Fribourg 031 24 71 12 St. Gallen 071 24 19 31

Avis

Les porteurs de parts de l'association

La Concorde

à Morges, rue des Charpentiers 6,
mont près de s'annoncer jusqu'au
31 janvier 1982 auprès du président
M. Albert Bessart, Ecole d'agricul-
ture de Marcelin, 1110 Morges.

Zu vermieten an verkehrsgünstiger
Lage im Industriegebiet Giessen, in
Schlieren:

repräsentable Büroräume sowie Lager

von total 130 m², geeignet für klei-
nere Verkaufs- und Auslieferungsfir-
men:

- Warenlifte, Verladeanlagen und
Parkplätze vorhanden
- individuelle Raumunterteilung
möglich
- günstiger Mietpreis
- Bezugstermin per sofort oder
nach Vereinbarung

Interessenten melden sich bitte bei:
**ADEC AG, Giessenstrasse 15,
8952 Schlieren, Tel. 01 730 52 61**

Zu verkaufen

leistungsfähiger und vielseitiger
Computer der mittleren Datentechnik

Pepe-Datrix 500

inkl. Treuhändersoftware,
Kaufpreis Fr. 3000.-,

sowie
neuwertiger Schreibautomat

Olivetti TES 401

Kaufpreis Fr. 7000.-,

Auskunft erteilt: Tel. 071 25 71 25

CTM Computer
bieten mehr

CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete
Standardprogramme

**Pepe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld**
Telefon 054 3 31 21

**Inserte erschliessen
den Markt**